Montevideo—Mártes 3 de Junio de 1890 — EDICION DE LA TARDE — Año XI de esta edicion—Núm. 2,873

EL SIGLO

ADVERTENCIAS

Esta edicion se reparte á domicilio y se remite en el dia con perfecta regularidad á cualquier punto del interior ó del exterior.

Enviando el importe anticipado de la suscricion en giro postal ó en estampillas de correo, nuestro diario es remitido directamente á cualquier persona que lo solicite.

SUSCRICION Á LAS DOS EDICIONES

Por mes	$ 2.00
Por 6 meses	10.50
Por un año	20.00
Número suelto	0.10
» atrasado	0.20

A estos precios hay que agregar para gastos de franqueo $ 0.50 mensuales para la República Argentina: $ 0.80 para el Brasil, Paraguay y Pacífico, y $ 1.00 para Europa.

IMPRENTA, CALLE 25 DE MAYO N.º 58 — REDACTOR — EDUARDO ACEVEDO

AGENTES

En Paris...... Señores Amédée Prince & Cª, successeurs, rue Lafayette número 36.
» » ...... A. Lorette, director de la société Mutuelle de Publicité—61 rue Caumartin.
» Lóndres.... Luis B. Tamini, Copthall Buildings número 5.

El general Mitre

(Discursos pronunciados anteayer en Buenos Aires, durante la manifestacion popular en honor del general don Bartolomé Mitre):

Discurso del Dr. Eduardo Costa

General Mitre:

El pueblo inmenso que veis aquí reunido, viene á saludaros en el momento en que os disponeis á dejar el suelo de la patria, que tanto habeis servido y tanto habeis amado.

Y no vienen solo los amigos que compartieron vuestra tarea en la obra gloriosa; vienen tambien vuestros adversarios de otros tiempos, hoy vuestros amigos: vienen tambien los extranjeros, vinculados á nuestra suerte, próspera ó adversa; es en una palabra, el pueblo entero el que viene á presentaros la expresion efusiva de su gratitud imperecedera, y sus votos mas fervientes porque el reposo que tan justamente habeis conquistado, traiga á vuestras fuerzas la reparacion necesaria en bien de todos.

Vuestra vida, general Mitre, ha sido por medio siglo la vida del pueblo argentino.

Despues de la caida del tirano, en el parlamento, en la prensa, en los campos de batalla, al precio de vuestra sangre—concurrísteis cual ninguno al triunfo de la libertad, en la nueva era de progreso y de reparacion que se iniciaba.

Al frente de la provincia de Buenos Aires, y sobre esta base histórica, cúpoos la gloria, la mas grande entre todas, de reunir la familia argentina, dispersa cual la de Israel.

Llamado á presidir la reconstruccion nacional, al través de la oposicion mas ardiente de las rebeliones del interior, de la guerra extranjera, conduciendo los ejércitos aliados á la victoria,—vuestra administracion ha quedado grabada con caracteres indelebles en todo corazon argentino, no ya por las grandes obras realizadas, sino como un modelo de pureza administrativa y de respeto por los derechos de todos.

Al descender de la presidencia; pobre, sin recursos,—dejando á la nacion en el pleno goce de su libertad, próspera y feliz,—habeis buscado el pan de cada dia en el trabajo honrado del obrero que lucha por la vida.

Desde la tribuna del legislador, desde las columnas de la hoja diaria que recibe vuestras inspiraciones,—habeis dirigido al mismo tiempo cual estrella luminosa la opinion; habeis esculpido en páginas de oro los hechos inmortales de la epopeya homérica de la emancipacion americana; en vuestros escasos momentos de ócios habeis, por último, honrado las letras argentinas.

Jamás vida alguna fué mas completa entre nosotros. Jamás la accion de un hombre sobre los destinos de su país, en la paz, en la guerra, á la cabecera del enfermo en las grandes calamidades públicas, se estendió por un periodo mas dilatado, ni con mas grande eficacia en el sentido del bien.

Os ha cabido, general Mitre, la fortuna, que pocos alcanzaron, de asistir en vida al juicio de la posteridad.

Vuestros méritos, vuestros servicios no se discuten: forman parte de la conciencia pública y son la base del capital político y moral de la nacion.

La afeccion entusiasta del pueblo os lo ha demostrado siempre, y la persistencia de este sentimiento inalterable en medio de las vicisitudes de nuestra vida agitada, es un hecho que, si os honra altamente, no honra menos al pueblo que lo profesa.

Esta afeccion que os acompaña invariable siempre, en el poder y fuera de él, cuando nada teneis que dar, ni que ofrecer, es la condenacion mas solemne de la teoría vergonzosa del éxito y la prueba mas inequívoca de que existe innato en el corazon del pueblo [illegible]

Discurso del general Bartolomé Mitre

Señores:

Hemos alcanzado dias mas propicios que los que tocaron á los grandes fundadores de la sociabilidad argentina, que formaron la conciencia de un pueblo libre, y esta grandiosa manifestacion popular así lo dice:

Los millares de ciudadanos y de extranjeros asimilados á nuestra vida nacional que veo reunidos, animados de un sentimiento benévolo, y las generosas palabras que me han sido dirijidas en su nombre, me dicen que me hallo en presencia de un pueblo que tiene el instinto sano de la solidaridad social, penetrado de la noble pasion del bien público, que ante todo respeta en los hombres que han ejercido el poder supremo, su consagracion á los intereses generales y su anhelo por satisfacer las legítimas aspiraciones de la colectividad, que es lo único que dura y se incorpora á la existencia progresista de las naciones.

Por eso, esta manifestacion de simpatía ofrecida espontáneamente á un simple ciudadano, que no tiene fuerza ni poder, honra tanto al pueblo que la ofrece como al ciudadano que la recibe.

Yo la acepto con profundo reconocimiento, no porque crea que lo merezcan mis servicios en el espacio de medio siglo de lucha y de trabajo, en que todos éramos combatientes y colaboradores, sino como un testimonio de que el sentimiento solidario del bien público, que guió y que inspiró todas mis acciones en el gobierno, es lo que me hace vivir aún en la memoria de mis conciudadanos, con cuyos intereses permanentes en todos los tiempos procuré siempre identificarme.

La obra en el pasado ha sido de todos, porque sin el consejo de los hombres de buena voluntad que me han acompañado en la tarea, y sin el concurso del pueblo en masa, nada habria podido hacer yo solo para establecer un órden de cosas duradero, contribuyendo á formar la conciencia pública, que es la que imprime su carácter moral á pueblos y gobiernos.

El ideal de un pueblo bien constituido, es el equilibrio estable entre la libertad y la autoridad, de manera que pueblo y gobierno formen un conjunto armónico, en que ámbos concurran á la normalizacion del órden y á que su doble y fecunda accion se prolongue en el futuro.

De uno de los resultados que nos acerca á la realizacion de ese ideal me ha tocado la fortuna de ser agente, al inaugurar la era de los gobernantes responsables, que despues de cumplir su mandato pueden continuar viviendo pacíficamente en su país al amparo de sus leyes, para ser juzgados con equidad por el pueblo segun sus méritos, y aún perdonando sus errores en honor de las rectas intenciones, en vez de perseguirlos como en otros tiempos.

Antes, los mandatarios supremos eran condenados al ostracismo ó á la muerte, y se les negaba, como á Rivadavia, hasta el fuego y el agua en la tierra de la patria.

En presencia de este hermoso espectáculo, recuerdo las palabras de un viajero, que despues de recorrer el mundo decia, que lo único que habia aprendido era amar mas á su patria, reconciliándose con ella. Yo no necesito ausentarme para amar mas la mia. En paz con mi país, con simpatía ó gratitud para todos sus hijos, sin ódios para nadie, puedo dar á todos mi adios á la sombra de nuestra bandera bajo los auspicios del patriotismo.

Me anima la grata esperanza de que al regresar á la tierra natal, se habrán disipado los nublados pasajeros que enturbian nuestro horizonte lejano, y se encontrarán satisfechas hasta donde es posible las aspiraciones legítimas de los argentinos y de todos los que en ella viven al amparo de sus leyes hospitalarias, porque el pueblo argentino merece ser feliz, y digno de ser libre, y debe ser gobernado con amor, con equidad y con justicia.

Hoy, el pueblo despide con afecto á un ciudadano que fué su mandatario, que va á ausentarse por algun tiempo de su país, confundiendo sus aspiraciones y sus esperanzas en un abrazo de generosa simpatía.

Por esto decia que habiamos alcanzado dias mas felices que los que tocaron en lote á nuestros grandes antecesores, que no gozaron ni aun de la recompensa de la popularidad, y han tenido que esperar en el sepulcro el homenaje tardío de la justicia póstuma.

Tal es la significacion que doy, á este acto, ademas del que la benevolencia de mis queridos conciudadanos ha querido darle,—y él nos enseña que el ánimo consciente de la opinion que eleva y abate, recompensa ó castiga, es la ley suprema de las democracias, y aun no hay éxito mayor, como muy bien acaba de decirse, que la aprobacion que se inspira en la moral pública y en el deber cumplido.

Comprendo, señores, que todo cuanto he dicho es pálido en presencia de vuestra grandiosa manifestacion y despues del elocuente discurso que acabais de oir. Poseido de un sentimiento interno que llena todo mi sér en este momento, no encuentro palabras con que expresar mi profunda y eterna gratitud por el alto honor que se me dispensa con tanta generosidad, y tan solo puedo aseguraros, para corresponder de algun modo á él, que si viniesen dias de prueba, mi puesto será al lado del pueblo, á quien me debo, á quien debo todo.

Con mi mas profundo agradecimiento á todos los presentes por el honor tan generosamente dispensado, hago votos cordiales por la felicidad de todos y de cada uno de los presentes y tambien de los ausentes.

La reciente epidemia de la influenza

UN ESTUDIO RETROSPECTIVO

Por lo general los asuntos que interesan á la medicina carecen de atractivo y de provecho para los profanos [illegible]

[illegible] periencias, hallamos que apenas dos de los enfermos han tenido los mismos síntomas, la historia comparativa de la epidemia se convierte en una serie de sorpresas. Las causas de la peste han quedado envueltas en el misterio; y despues de todos los estudios de los facultativos mas ilustrados del mundo entero, es probable que quedaremos tan ignorantes de sus orígenes como estuvieron nuestros antepasados.

Ver scire este per causas scire. Nuestros conocimientos de una enfermedad pueden ser descriptivos ó etiológicos. Por lo que toca á la influenza, á pesar de cuanto nos haya revelado la reciente epidemia, puede decirse que la ciencia no ha pasado aún del periodo descriptivo. "La influenza, dicen los facultativos, es una fiebre específica, epidémica y muchas veces pandémica, de rápido desarrollo y corta duracion; ocasiona la pérdida del apetito y gran postracion, acompañados de catarros, dolores neurálgicos ó perturbaciones gastro-intestinales, manifestándose con frecuencia graves complicaciones de los órganos respiratorios, siendo á éstas que es debida principalmente la mortalidad que causa la epidemia." Todo esto ya lo sabemos, y muchos han adquirido este conocimiento por experiencia propia; pero muy poco nos puede servir para que evitemos la repeticion de la epidemia ó para que podamos descubrir sus causas.

Es hoy, sin embargo, clasificada entre las enfermedades zimóticas,—esto es, producidas por la introduccion en el sistema de un gérmen específico. Pero hasta aquí no ha sido descubierto y aislado este gérmen. Si esto se hubiera conseguido, tal vez habriamos podido proteger el sistema contra los ataques de sus enemigos invisibles. Solo podemos observar con atencion y proligidad la naturaleza y los métodos del ataque, y tal vez descubrir en que direccion avanza el agresor. Mas, aun aquí, pronto quedamos intrigados por la complicacion de los fenómenos que se nos presenta. Los facultativos no han podido resolver si la enfermedad es directamente contagiosa ó puramente miasmática, si es trasmisible de los enfermos á los sanos ó si se le puede atribuir á una condicion infecta de la atmósfera. Se asegura que en ciertos casos la influenza ha sido directamente contagiosa; pero, por otra parte, está demostrado que este no es su medio único, ni aun el mas frecuente, de propagacion. Han contraido la enfermedad personas detenidas en la sala de un hospital, en la que eran atendidos enfermos atacados del mal; pero esas personas no estaban tan expuestas como las que se hallaban en inmediato contacto con el aire libre y que, por consiguiente, recibian todas las influencias delectéreas del específico contenido en la atmósfera.

Igualmente misteriosa ha sido la rapidez con la que se esparció la epidemia por todo el mundo. Se ha supuesto que su progreso ha sido en direccion de este á oeste, y que, como tantas otras epidemias, ha tenido su orígen en algun centro de infeccion en el Asia. Pero en este caso, ¿cómo nos explicaremos los hechos siguientes?

Apareció con igual fuerza y simultáneamente en San Petersburgo y en Tomsk, que está situada 2,000 millas al este del primer punto mencionado. Se hizo notar su presencia en Inglaterra y en los Estados Unidos al mismo tiempo.

No viaja siempre con los vientos prevalecientes, sino muchas veces en direccion contraria.

Y, contra toda la experiencia, no sigue las líneas del comercio ni se extiende hoy con más rapidez que ahora cien años. Se ha pronunciado de repente en alta mar, á bordo de buques que no han entrado en puertos infectados, y aún más, que no han tenido comunicacion con tierra desde que empezara á manifestarse la epidemia. Todos estos hechos, y muchos otros que podrian citarse, parecen demostrar que la infeccion es puramente atmosférica, y completamente independiente del trato directo.

Pero aún si aceptáramos esta ingerencia, esto no nos explica el extraordinario fenómeno del súbito y simultáneo desarrollo de la enfermedad sobre una vasta área de la superficie del globo, y su repentina desaparicion. Una infeccion que se supone debida á la presencia y propagacion en la atmósfera de gérmenes específicos, parece que deberia exigir para su trasmision la agencia humana ó la de las corrientes de aire. Pero ni una ni otra de estas hipótesis cuadran con los hechos observados. En la descripcion que hizo el doctor Willés de la epidemia de influenza que prevaleció en 1658, dice:

"La peste se produjo de súbito, cual si nos hubiera venido de las estrellas". Y, en efecto, si es cierto, como la afirma sir William Thomson, que los gérmenes de la vida suelen emanar de los astros, no sabemos por qué no nos han de venir de las mismas regiones gérmenes de la muerte. Lo cierto es que nada sabemos del orígen de este mal.

Sin embargo, si ignoramos las causas de la influenza, conocemos ya perfectamente sus efectos. Sus formas proternas son enteramente distintas de lo que vulgarmente se llama un restrio. Los síntomas catarrales no son universalmente característicos de la influenza, y en la última epidemia estos síntomas han sido mucho menos generales que en los anteriores.

Se manifiesta la enfermedad por fiebre y gran malestar, siendo seguidos estos síntomas por peligrosas perturbaciones de los órganos respiratorios. En la mayoría de los casos en el último período de la enfermedad, cuando ya los pacientes se creen en estado de convalecencia, que adquiere el mal su carácter peligroso. La mortalidad producida directamente por la influenza es relativamente insignificante; pero ninguna otra enfermedad, si exceptuamos el cólera, ha tenido el efecto de elevar tanto, directa ó indirectamente, la cifra de las defunciones mientras ha prevalecido.

Durante la epidemia de la influenza en Lóndres, la mortalidad ascendió de 197 por mil habitantes (calculando las defunciones semanales con relacion al año entero) á 32'3; en Paris, tomando la misma relacion, subió de 20'2 á 61'7. En Nueva York, Viena, San Petersburgo y Berlin, la estadística demuestra el máximum de 46'5, 45'9, 45'4 y 46'5 respectivamente. Durante las cinco semanas que procedieron al 1.º de Febrero, fallecieron en Lóndres de influenza 378 personas; pero en el mismo período hubo 4.384 defunciones de pneumonia, bronquitis y otras afecciones de los órganos respiratorios que fueron producidos indirectamente por la epidemia. Los mayores estragos no se hicieron, sin embargo, entre los ancianos ó los niños, como sucede en las estaciones mal sanas, pero sin manifestaciones epidémicas, sino entre las edades de 20 y 60 años; siendo el aumento de la cifra de mortalidad de 70 % entre las edades de 20 y 40 años, y de 98 % entre las de 40 y 60 años.

Estas cifras son elocuentes y demuestran mucho mejor que los comentarios el carácter letal de la epidemia que acaba de dar la vuelta al mundo.

Es cierto que la relacion entre el número de personas atacadas y el de las defunciones que causa es comparablemente menor que cuando se trata de una epidemia de cólera, ó de cualquier otra de las graves y mortíferas enfermedades epidémicas. Es por esta razon que la influenza no inspira en las poblaciones el terror con que son siempre consideradas aquellas epidemias. Pero si tenemos en cuenta que postra durante algunas semanas de 15 á 20 % de la poblacion de todo un país, bien podemos considerar la influenza como un mal gigantesco, aunque sus estragos sean pocos con relacion al número de personas que ataca.

Impresiones de la Opera

RIGOLETTO

Buenos Aires, Junio 2.

La emocion ha sido tan intensa, que no se puede olvidar; queda, como la realizacion de un deseo al fin conquistado, como un deslumbramiento de fulgor querido que acaba de llegarnos:—*Rigoletto*, la ópera del cariño de nuestro público, la ópera de la que su autor dijo "no puedo tocarla".... ya no es para nosotros, desde anoche, simplemente un conjunto sonoro admirable de deleite, ya no es un detalle de *questa ó quella*, de *donna è mobile*, de *deh! non parlare al misero*, de su tormenta soberbia y su cuarteto inmortal—*Rigoletto* ha venido á ser *Rigoletto* porque á este personage se le ha sentido, se le ha visto en todo su carácter y en suma...! quién lo creyera despues de *tantos* años ¡*Rigoletto* ha sido una revelacion!

Una revelacion, porque es una creacion nueva para nosotros, y el tipo profundamente víctorhuguesno en el que se encarna una tempestad de antítesis pasionales desgarrando como rayos el alma de una criatura monstruosa á cuyos fulgores se alumbra todo el drama de la vida sentida por Verdi, cantado por él y lanzado como una proyeccion de imágen justa dificilísima: nos era de interpretacion desconocida.

Rigoletto es la burla del bienestar sobre la lucha de la vida: *Rigoletto* es la lucha de la vida que quema sus ojos en llanto por la burla del bienestar.

Todo el drama es el personaje, y su inmenso rol significativo, perfeccionado por Verdi, porque el genio italiano ha complementado este carácter del genio francés, tanto en la escena del rol cuanto en la belleza de las situaciones, como el cuarteto, necesitaba su intérprete que por mas talento que tuvieran sus compañeros (sean cuales sean fuera capaz de reasumir en él todo el latido del corazon del público, para sin la mas leve desviacion de la concepcion de los dos maestros presentar al miserable jorobado bajo que rie en su adulacion de las miserias de la corte, y que en seguida entra á sufrir de esas miserias que hacen de su cuerpo carne de infierno al llegar á ser pueblo que sufre por el poder.

Inmenso sério rol que en la ópera no estaba sospechado aún. Necesario era para esto de una nueva escuela de teatro que hiciera el drama con música, hija forzosa de la escuela creadora del drama lírico de Wagner, y estos artistas que sean Rossi cantando como Stagno ó la Nilsson actuando como la Sarah en *Fedra*, se presenta ya creando y revelando lo que los maestros sintieron en la íntima vision de su cerebro. La inteligencia se sobrepone á todo y en la criatura que tal hace, como Maurel por ejemplo, el cantante desaparece como desaparece el trágico: de ambas cosas surge una creacion perfecta.

Es inútil! Hemos visto *Rigoletto*, sin saber bien lo que ese personaje era... y cuántas veces lo hemos visto! Si sumamos las temporadas y los años líricos que llevamos, no hallaremos menos de *trescientos Rigoletto* de alguna importancia. Hay que convencerse de que si algun trozo pudimos escuchar, de valor, como la *vendetta* de Menoti ó el *deh! non parlare al misero* de Celestino, todos los Rigoletto, como personaje, incluso el de Menotti y el de Celestino, no han sido mas que caricaturas.

Rigoletto no ha sido siempre un payaso que sufria nunca una representacion del drama humano alumbrado por el fulgor de un meteoro siniestro que rueda desde las gradas del trono hasta la humilde morada del pueblo.

Rigoletto es un poema, es todo el poema de una vida nacional, general, de todos los países, y por eso era deforme, monstruoso, con su joroba horrible como las excrecencias sociales de repugnancia infinita.

Es un profundo tipo que da miedo, que debe impresionar de una manera tremenda; no puede ser un cantante simplemente que deleite con la romanza, es preciso que sea algo mas: que sea *Rigoletto*, y *Rigoletto*... recien anoche lo hemos sentido, y lo hemos sentido con toda la impresion que nos inspira e sus líneas, lo hemos visto como una revelacion del rol y lo hemos aplaudido como á una cosa nueva.

¿No esto un colmo? *Rigoletto* nuevo!!!

Así sucede con las grandes obras maestras! Son comentadas, son discutidas, ó reprobadas, hasta que llega un momento en que alguien lo hace sospechar á los demas *lo que pasó*, allá en el seno del alma del que escribió una página con palabras ó con sonidos.

¡Qué mundo es ese del espíritu en el que todo un mundo actúa con cuanto el mundo encierra! que interna inmensa emocion la que está obligado unser vibrante á encerrar en una miserable palabra! No hay mas que la expresion de la voz ó la expresion de la actitud, la noble emanacion de la emocion interna; y eso no puede fijarse en el papel!

De aquí el intérprete, y el intérprete puede ser un genio como lo es Maurel. El tiene que sentir lo que *el otro* dejó sobre su muda página, y tiene que poseer *la radiacion*, esta emanacion expresiva, para hacer llegar hasta los otros esa sustancia de esencia íntima que concreta en su cerebro y vierte como un raudal de fuerza que toca y alcanza, conmueve, sacude, extremece, agita y espanta á quien *toca* con las emanaciones de su sensibilidad expandible.

El arte no es mas que una comunicacion: quien no tiene ese poder, no es un artista, sea pintor, músico, escultor, arquitecto, poeta ó amante: el amor es la mas bella vibracion de todas estas concepciones.

La reunion en la escena, del sentimiento en el sonido, del sentimiento en el drama, del sentimiento en la plástica, el arte desconocido al público de llenar un cuadro y dominarlo; cruzando simplemente en el fondo, entre ciento ó mas artistas que llenan el proscenio, para desaparecer, pero dejando la estela [illegible] da del meteoro que marca su rastro de luz que deslumbra—eso no tenia ejemplo en nuestro teatro.

Maurel lo ha hecho anoche.

Su primer acto de *Rigoletto*, justamente el acto que tiene menos rol, ha sido tal vez el de mayor importancia en todo su personaje de la noche.

¿Cómo se hace eso? Pasando, lanzando algunas frases, acusando en solo breves instantes su mímica, dibujando fugaces gesticulaciones... y nada mas!

Es necesario tener un talento inmenso para llamar sobre sí toda la atencion de un público ávido, que desconfiaba, digámoslo en verdad, de lo que él pudiera dar en la escuela italiana, y sorprenderlo, mostrándole á su asombro, que *Rigoletto* era algo que no conocia.

Era el bufon deforme, admirable como un génio raro que llenaba todo; revelando todo su interno, no ya en la frase del canto sinó en su figura completa por el completo dominio de la escena, por esa rara emanacion de su individuo que toca en el acto al público y tiene ese estraño prestigio de Maurel, de hacer *pensar* á su auditorio, cosa que creiamos solo de su *Yago* por la densidad pensante del personaje, atribuyéndolo más á los autores; pero que en *Rigoletto* nos hemos convencido de que es una inmensa facultad de intérprete, de artista inteligente, poderosamente inteligente que posee.

Su personaje hizo sufrir al público, fué aquello una emocion profunda y... con nada, porque casi nada tiene en el acto primero.

No se atribuya á pasion lo que un crítico diga: el crítico verdadero, el que está en lo mas justo, no es el que quiera como un dómine imponer su juicio á los demás; la crítica es la impresion, la impresion es del público porque el público es el juez: lo colectivo es superior á lo individual. La masa que oye en la ópera, como conjunto, sabe mejor que la persona, y el que refleja lo que esa masa ha experimentado, es el mas exacto, es el que más está en la verdad

Se citan ejemplos de fracasos de obras, para combatir el fallo del público, pero vamos á su fondo: ¿cuál era el momento? ¿cuáles eran los intérpretes? Analicemos cómo se produjo el hecho.

El público es de todas partes, no tiene nacionalidad. ¿Qué es lo que ha hecho ese triunfo sobre la injusticia que se señala? Sencillamente un fallo del público. Ese es el crítico! El fallo es la historia: no sabemos del mundo mas que lo que la conciencia general nos dicta: ella vacilará como el hombre, pero mas noble que él, cambia sin vanidades y resuelve: Wagner triunfa hoy en Francia, y es esto una gloria de los franceses

No hacemos nosotros mas que reflejar, en lo que vamos diciendo sobre *Rigoletto*, la impresion del público de la Ópera. Todo se apagó, todo se hizo oscuro ante el rol de Maurel.

Es verdad tambien que De Lucia cantaba por primera vez su Duque, es verdad tambien que aunque a Dalty empenzó de manera á hacer pensar que era la mejor dama de toda la compañía, decayó en algo y fué aplaudida tambien con justicia. En cuanto al tenor, su misma "donna è mobile", repetida en su estrofa final tres veces, las dos primeras estuvo muy bien, haciendo en la tercera una cadencia que deseamos no repita.

Por la impresion del público, la noche fué de Verdi y de Maurel.

Este hombre inteligente, á los mismos italianos mas recalcitrantes, los ha dejado vencidos. Artista así, hace daño á cuantos lo rodean, porque uno ya pide algo mas que el canto, algo mas que los pasos contados y ademanes tradicionales de los conservatorios de declamacion. Podrá admirarse una condicion de artista; pero despues de oirlo, ya uno busca en los otros el completo del artista.

Sigamos brevemente con su *Rigoletto*.

Vamos tan solo al personaje interpretado, porque poco seria el espacio si juzgáramos esta obra admirable del gran maestro.

Con un matiz nuevo, de curiosa revelacion en el valor de la pieza, cantó el monólogo pasado siempre como un recitado sin gran valor, lo que arrancó aplausos que solo hizo callar la divina música del maestro.

Deh! non parlare al misero, que escribió Verdi con lágrimas en los ojos, el íntimo poema de dolor que solloza en la mas pura melodía italiana, levantó ya al público en sus aplausos entusiastas, cerrados y con todo el calor de la emocion, emocion que crecia con la interpretacion y aquella música divina que termina el acto dejando el alma llena del deseo de no oir mas música por el momento que la arrobadora música querida de la escuela italiana al nivel del *Rigoletto*.

El acto tercero, fué de la mas grande emocion.

Rigoletto conmovia hasta espantar, en momentos.

¿Cuándo jamás se ha aplaudido el drama en la ópera? Maurel tuvo su *"Ah voi dormite!... ecco dunque sognato,"* y se le aplaudió como á un Salvini.

"Cortigiani vil razza dannata y non dir... non più mio angelo," completaron el cuadro magistral, hasta llegar á un cambio de fisonomía extraño por la emocion del hombre.

El barítono se retiraba de cada acto como de una fatiga, por el inmenso gasto de nerviosidad que hacia. Lo dominaba su rol, y parecia querer dar á nuestro público todo el recurso de su poder tan grande.

Si vendetta, tremenda vendetta, ¿cómo se hace para significarlo con el altísimo poder de voz vibrante de tanto barítono como hemos oido?

Así con la inteligencia, con el cuadro, con el sentimiento justo, con la pasion real y desesperante de *Rigoletto* que hizo sufrir al público, porque le pasó por un momento de emocion extraña, al sentir aquella lucha exasperada del alma poderosa con el cuerpo raquítico.

El público lo hizo repetir, lo llamó veces que no tenemos en cuenta, y como movimiento de emocion de aplauso, ha sido este el primero que de tal modo se ha escuchado en la Opera.

El último acto encierra el monumento de la partitura, con su tormenta y su cuarteto: se han juntado el raudal dramático y la fuerza de antítesis de Hugo, con la fuerza de antítesis y el raudal dramático de Verdi. Es algo insuperable.

Quedamos con su recuerdo, y en cuanto al intérprete, justo es que Verdi le dijera *así yo escribí Rigoletto*, y que Hugo le afirmara que al fin se habia convencido de que era posible cantar su drama.

Carlos Gutierrez.

MISTICISMO Y CIENCIA

Yo no soy mas que un soñador y sin duda no percibo las cosas humanas sino en el ensueño de la meditacion, pero me parece que la estacion en que estamos, el equinocio de la primavera, es una época de conciliacion y de simpatía durante la cual conviene hacer oir palabras de amistad y de esperanza. Y lo que me hace creer esto, es, os lo diré, la costumbre de los huevos de Páscuas que, datando de una época inmemorial y remontándose á las civilizaciones primitivas, se conserva aún en los pueblos cristianos. Esta larga tradicion que atestigua el espíritu conservador de las sociedades, prueba tambien que pueden ser conciliadas muchas cosas que parecian inconciliables.

Es preciso oir las lecciones del calendario. En el pueblo del año que hemos pasado hace pocos dias, los misterios de la naturaleza y los misterios de la religion se confunden en magias espléndidas; el espíritu y la materia celebran á una la eterna resurreccion; florecen á un tiempo los santuarios y los bosques. La iglesia canta: "*Dic nobis Maria*... Dinos, María, qué has visto en el camino?—He visto el sudario y los vestidos, los testigos angélicos, y he visto la gloria del resucitado." Y estas palabras encantadoras expresan con el mismo poder la vuelta de la primavera y la victoria de Cristo. Asocian en una imágen de pasion y de gloria el eterno Adonis y el Dios de los tiempos nuevos. En tanto que de la nave suben con el incienso estas palabras jubilosas "Dinos María, que has visto en tu camino?" los pájaros que hacen su nido en el vetusto campanario responden con su canto: "María, María, en tu camino has visto los primeros rayos del sol mezclándose á la dulce lluvia, como las sonrisas á las lágrimas, trasformándose en hojas y flores.

La luz se cambia tambien en amor cuando penetra en nuestros corazones. Por ello es que, poseidos del ardor de construir nidos, llevamos haces de paja en nuestro pico; sí, el calor fecundo se metamorfosea en deseo, lo que es una gran prueba de la unidad de composicion del universo. M. Berthelot, que es químico, comienza á sospechar estas cosas que los viejos alquimistas habian adivinado antes que él. Pero como de esa unidad surge la diversidad? He ahí lo que excede de la inteligencia de los químicos, lo mismo que de la de los pájaros.

"Ved, ved lo que María ha visto en su camino.

Ha visto la gloria del resucitado, que muere y que renace todos los años. Y renacerá mucho tiempo despues que nosotros no seamos mas que un poco de ligera ceniza; pero no renacerá siempre, porque no es, aunque es todo un sol, mas que una gota de fuego perdida en el espacio infinito. Y qué somos nosotros, nosotros los pájaros? Una nada, un mundo. Amamos, calentamos nuestros huevos, alimentamos nuestros pequeñuelos. Somos una partícula de la vida universal. Y todo el universo es útil, á menos que todo no sea sino ilusion ó vanidad; estas dos ideas son igualmente filosóficas.

Pero los pájaros creen que los pájaros son necesarios, y obran en consecuencia".

Oid el diálogo de los órganos y de los pájaros, tal como lo he escuchado al pasar por delante de una iglesia de aldea, una mañana de Pascuas. Me ha parecido muy religioso.

En todos los paises y en todos los siglos, el salsticio de la primavera ha mezclado así, en una solemnidad regocijada, las esperanzas del misticismo y la alegría de la naturaleza. El cristianismo no se ha desprendido, en sus esplendorosas fiestas pascuales, de ese dulce paganismo que lo enlaza, en el fondo de nuestros campos, como la hiedra y el abrojo abrazan una cruz de piedra. Camilo Flammarion me contaba el otro dia que en el Bassigny, su país natal, los campesinos celebran todavía el renuevo, como en tiempo de Juana de Arco, asociando á las ceremonias del culto católico ritos mas antiguos, que revelan un naturalismo cándido. Y por do quiera el encuentro de María con el misterioso jardinero se convierte en el símbolo de las alegrías de la tierra al mismo tiempo que de las esperanzas celestes, "*Dic nobis, Maria*..." "Dinos, María, qué has visto en tu camino?..." Volví á encontrar el otro dia esa palabra litúrgica, en una revista de literatura y de arte, al comienzo de uno de esos artículos de crítica moral que descubren el misticismo de la generacion nueva. María, qué has visto en el camino? repetia con ansiedad M. Paul Desjardins aquel dia de Pascuas, empezando á escribir sobre uno de los maestros en que la juventud ha fundado grandes esperanzas.

Y esas páginas, de un acento tan puro, de un sentimiento tan generoso, demostraban tal inquietud, que quedé un poco confuso. El *Dic nobis Maria*, se convertia en la divisa de una palingenesia confusa, de un no sé qué mejor que vá á nacer. Ese artículo de M. Desjardins, es uno de tantos signos del malestar del nuevo espíritu.

Todo esto está aun oscuro. Pero importa seguir este movimiento que comienza; es preciso seguirlo con solicitud y con el mismo humor benévolo que nos penetraba en el momento de estas líneas.

Nos limitaremos á discernir el rumbo que toman esas jóvenes inteligencias. A otros mas firmes y mas sabios toca conducir é iluminar á los que entran hoy en la vida intelectual. Yo no tengo otra ambicion, por mi parte, que ostentarme en medio de estas novelades indecisas. Debo hacerlo, y es necesario que lo haga: puesto que al fin escribo, lo que es terrible, cuanto se piensa.

Lo que resulta más claro es que la confianza en la ciencia, que nos parecia tan firme, está medio perdida. Estábamos persuadidos de que con buenos métodos racionales y con observaciones bien hechas llegariamos á crear muy pronto el racionalismo universal. Y no estábamos lejos de creer que del siglo décimoctavo databa una nueva era. Yo lo creo todavía. Pero hay que reconocer que las cosas no van tan de prisa como pensábamos y que el asunto no es tan sencillo como se nos figuraba. M. Ernest Renan, nuestro maestro, que mas que nadie ha creido, ha esperado en la ciencia, confiesa, sin renegar de su fé, que habia algo de ilusion en pensar que una sociedad puede fundarse hoy toda entera sobre el racionalismo y sobre la experiencia.

La juventud actual busca otra cosa. Y ya que se rechaza esa ciencia que nosotros traiamos como la revelacion suprema, preciso es que sepamos porque se la rechaza.

Se le reprocha en primer lugar su insuficiencia. La ciencia, nos dicen, no está fundada; habeis constituido ciencias, lo que es muy diferente. Y qué es lo que vosotros llamais ciencias, quereis decirnoslo? Anteojos, ni mas ni menos, anteojos! Os dan una vista mas penetrante y os permiten examinar ciertos fenómenos mas exactamente.

Pero esto importa mucho? Cuando habeis observado algunos mirajes mas en ese abismo de apariencias del universo sensible, conoceis mejor la razon de las cosas, las leyes del mundo que importaria conocer? Y creeis que vuestros descubrimientos, su fisiología y su química os hayan puesto sobre la via de una sola verdad moral?

Vuestra ciencia no puede aspirar á gobernarnos, porque carece ella misma de moral y porque los principios de accion de que ella pudieran sacarse serian inmorales.

Es inhumana: su crueldad nos hiere: nos anonada en la naturaleza: nos aproxima á los animales y á las [illegible]tas, mostrándonos lo que tienen de comun con [illegible] decir, todo: los órganos, la alegría, el dolor y hasta el pensamiento. Nos muestra perdidos con ellos s[illegible] un grano de arena y proclama insolentemente que los destinos de la humanidad entera no son cosa apreciable en el inmenso universo.

En vano l[illegible] gritamos que encontramos el infinito en nosotros. Ella nos hace saber que la tierra no es ni siquiera un glóbulo en esa vena de Urano, que llamamos la via lactea; nos hace enrojecer de vergüenza y de confusion al recordarnos el tiempo en que nos teniamos por el centro del mundo y la mas bella obra de Dios, nosotros que, en realidad, giramos torpemente en torno á una mediocre estrella, un millon de veces mas pequeña que Sirio.

Nuestro pequeño canton del universo parece bastante pobre, en lo que nosotros podemos juzgarlo. No tiene mas que un sol, mientras que otros sistemas tienen dos ó tres. Su astro central debe tener poco brillo, visto de los sistemas mas vecinos.

Es rojizo, señal de que no arde ya con la energía de las jóvenes estrellas completamente blancas; pronto, dentro de algunos millones de siglos solamente, no mostrará mas que un disco luminoso, manchado de grandes escorias negras: y esto será el fin, y el grano de polvo que se llama la tierra y que no tendrá ya nombre entonces, rodará con él en la noche eterna.

La humanidad habrá perecido, sin duda, mucho antes de ese tiempo.

Entre tanto, se nos enseña que caminemos hacia la constelacion de Hércules; nuestro polvo llegará allá algun dia en la sombra y en el silencio: esto es todo lo que la ciencia puede revelarnos de los destinos de la humanidad.

Hacemos el viaje en compañía de algunos planetas, de los cuales unos se pierden para nosotros en la luz del sol, como Vénus y Mercurio, y otros en la noche del espacio, como Urano y Neptuno. Se cree haber notado que Mercurio no presenta nunca mas que una cara al sol; pero aún no se tiene la seguridad. El único planeta cuya superficie hayamos podido observar es Marte, nuestro vecino: en él se han distinguido tierras, mares, nubes, nieve en el polo, y Flammarion ha dibujado su carta. M. Schiaparelli ha visto canales el año pasado. Estos canales se cruzan como por encanto, y si son obras de la industria martiana, es preciso reconocer que los ingenieros de este planeta son infinitamente superiores á los nuestros.

Pero no se sabe si son canales, y parece que ese mundo fuera movedizo y mas agitado que la superficie de la tierra; su figura cambia de hora en hora. Es muy probable esté habilitado; pero no sabremos jamás que formas reviste allí la vida. Es verosímil que sea tan penosa como en tierra, podemos creerlo, y este es, por lo menos, un consuelo que la ciencia no nos arrebata.

Y en cuanto al hombre mismo, ¿qué ha hecho la ciencia? Lo ha destituido de todas las virtudes que constituian su orgullo y su belleza. Le ha enseñado que todo en él como fuera de él estaba determinado por leyes fatales, que la voluntad era una ilusion y que él no era más que una máquina ignorante de su propio mecanismo. Ha suprimido hasta el sentimiento de su identidad, sobre el cual fundaba tan altivas esperanzas. Le ha mostrado dos existencias distintas, dos almas en un mismo individuo.

La generacion nueva hace así el proceso á la ciencia y la declara destituida del derecho de gobernar á la humanidad.

¿Qué es lo que quiere poner en el lugar de los conocimientos positivos? Lo examinaremos otro dia.

Anatole France.

SOLICITADAS

NOTICIAS GENERALES

El patacho "Bienvenido"—Escriben de la ciudad de la Colonia:

Hállase embicado en nuestro puerto entre los muelles de la barraca Irigaray y el del Ferrocarril del Oeste, el patacho argentino *Bienvenido*, propiedad del señor Gorlero, de Montevideo.

Este patacho salió de Montevideo el dia 8 del corriente Mayo, con destino al Rosario de Santa-Fé, llevando cargamento de piedra bruta.

Segun la protesta hecha por el patron del buque, salió de Montevideo á las 6 p. m. del dia 8 con viento N. O. y tiempo estable; así navegó hasta las 7 a. m. del dia 9, hora en que fondeó á la altura del Banco Inglés, en 3 1/2 brazas de agua, por haber cambiado el viento al pampero.

Arreciando el viento, trató de hacer los esfuerzos posibles para zarpar y arribar á Montevideo, lo que no ha podido efectuar por causa del viento que arreciaba cada vez mas.

A las 10 a. m. del mismo dia, notó que el buque hacia agua; empleó la bomba, pero ésta no daba abasto, habiendo sido necesario recurrir á los baldes para conservar el buque á flote.

El 11 calmó el viento, teniendo la tripulacion que permanecer hasta el dia siguiente ocupada en desagotar el buque.

Al dia 12 zarpó con viento S. O. y rumbo N. O. navegando hasta la noche del 17, cuando, á las 11 1/2 p. m. fué sorprendido por una ráfaga de viento que llevó las velas al tiempo que las mandaba cargar, quedándose con dos foques y dos carboneras.

Perdió ademas la cocina y varias espías.

Hallábase, entonces el buque á la vista del ponton del Banco Chico, y fondeó inmediatamente.

El 20 se hizo á la vela con viento S.S.E logrando con mucho trabajo arribar á este puerto.

El patron bajó á tierra para conseguir otra bomba y no encontrándola reunió la tripulacion, tomando en seguida la resolucion de embicar para poder salvar el casco y la carga, lo que efectuó el 23.

Paraguay—Asuncion, Mayo 27—Por cada vapor se siguen recibiendo importantes cantidades de maiz argentino, para el consumo de nuestra plaza.

Nada mas vergonzoso para nuestro país que surtirse de dicho artículo á costa ó ganancia del vecino, cuando precisamente nuestra tierra es considerada como una de las mas fértiles de la agricultura.

Bien se sabe, sin embargo, que este ramo se encuentra actualmente abandonado, y lo peor, que no hay sino remotas esperanzas, de volver á desarrollarlo un tanto.

Entre tanto, vayamos sabiendo que ya ni el maiz tenemos para el consumo propio, y que para traerlo de las provincias argentinas hay que pedir á los Bancos el metálico de sus respectivos encajes, porque no existe otro medio de satisfacer la necesidad.

Fallecimiento del señor Tomas Drysdale—Buenos Aires, Junio 1.º—Con pesar anunciamos la muerte ocurrida el viernes último en Southampton, del señor don Tomás Drysdale, á la avanzada edad de 77 años. Nada hacia presumir tan próximo fin, pues solo hace un mes que salió de Buenos Aires para Inglaterra como hacia todos los años á la entrada de nuestro invierno. Su salud, un tanto quebrantada durante los últimos meses, parecia mejorar y sus amigos abrigaban la esperanza de que un viaje por mar le volveria como otras veces á un estado de perfecta salud.

Dueño de una fortuna considerable adquirida durante años de lucha y labor constante, supo emplearla dignamente y jamás evadió los compromisos ni las responsabilidades que su posicion le habia creado.

Sobre su celo religioso dice *The Standard:*

"Protector y principal sostenedor del Templo Escocés de esta ciudad y de su escuela, á la vez que cubria todas sus necesidades con liberalidad, les ayudaba con su ejemplo y sus consejos, muchas veces mas valiosos que el dinero.—Y no solo ayudaba á la iglesia Escocesa de que era miembro.—Completamente ajeno al espíritu de secta, sus favores se estendian á todas. No hay institucion de caridad que no le sea deudora. En él el Orfelinato Irlandés pierde uno de sus buenos protectores.

"Hace algunos años que trató de fundar entre nosotros un asilo para los ciegos, pero sus nobles esfuerzos tuvieron que estrellarse ante muchas dificultades, entre otras la falta de apoyo de parte de las autoridades."

Ademas de las virtudes religiosas, que justamente ensalza el diario inglés, como hombre de negocios, sabido es que la casa Tomás Drysdale es una de las mas prósperas en el Rio de la Plata, y que pasa á sus hijos con el nombre respetado de su fundador.

Incidente personal en San Fructuoso—Los sucesos provocados por la insolencia de un advenedizo, han producido el incidente personal que nos comunica, aunque sin mayores detalles, un despacho telegráfico de San Fructuoso.

Parece que Avelino Dufort y Alvarez, hermano menor de Anacleto, á quien de paso tambien ofendia en su insensato artículo el aventurero Arango, retó á duelo á este individuo, quien se desentendió de la provocacion y continuó insultando á nuestro distinguido amigo.

Avelino Dufort lo acometió entonces á bastonazos. Arango le descerrajó dos tiros que no dieron en el blanco, recibiendo á su vez un balazo en una pierna.

Los hermanos Dufort continúan mereciendo manifestaciones de simpatía del pueblo de San Fructuoso, mientras que el célebre redactor de *El Cosmos* ha merecido nuevamente el desprecio público—(*El País*).

Junio 3 — **FOLLETIN** — 22

JULIO MARY

¡A pesar de todo!

ya en este amor ni en las esperanzas que habia concebido.

Decirla esto era quitarla sus últimas ilusiones; era matarla.

Y Leonide insistia con tan dulce violencia, colgada del cuello de su madre, sabia encontrar en su corazon tan buenas razones cuando decia:

—¿No me ha salvado á mí, hallándome enferma?... ¿Por qué ha de estarme prohibido hacer lo mismo con él ahora que está en peligro?

María Jordannet se dejó persuadir y le permitió que hiciera su voluntad.

Vió partir á su hija y se quedó tan turbada como si una gran desgracia fuera á herirla...

—¿Qué sucederá?—se preguntaba con ansiedad.

Desde aquel dia hubo una persona mas para cuidar el baron: Leonide llegaba en secreto y se marchaba lo mismo, é instalada á la cabecera de la cama del herido, no perdía ni uno de sus suspirós ni uno de sus quejidos y no abandonaba su puesto hasta que llegaba el doctor Ménager.

Este ignoraba la presencia de la jóven en aquella casa, daba sus instrucciones al criado de Manuel que las trasmitia fielmente á Leonide.

Cuando venía una visita, cuando el señor de Vandeuil, Blanchemanche ó algun otro amigo del herido se informaba de su salud, la jóven desaparecia y nadie llegó á sospechar de que aquella niña velaba por la salud de aquel á quien amaba tanto.

El baron estuvo mucho tiempo entre la vida y la muerte, no conociendo á ninguno de los que se acercaban á su lecho.

Y aun cuando recuperó el conocimiento, su debilidad era tan grande que nada indicó en él, ni en su cara ni en sus gestos, que estuviera alegre ó triste por recuperar la salud. Durante muchos dias las probabilidades fueron iguales tanto para la vida como para la muerte; los platillos de la balanza que la casualidad tenía en la mano, se hallaban en equilibrio; Ménagar estuvo mucho tiempo lleno de dudas y ansiedades; pero desde el dia en que uno de aquellos platillos se inclinó hacia el lado de la vida, respiró con satisfaccion el doctor, pues sabia que la curacion habia de ser rápida.

La primera vez que la inteligencia apareció en aquel pobre rostro enflaquecido y en aquellos ojos cansados por la fiebre y el delirio, Ménagar estaba solo al lado del herido.

Manuel contempló con atencion al anciano médico que se inclinaba sonriendo hacia él.

Habia cierta vaguedad en sus ideas, era evidente que no se daba cuenta de lo que habia pasado y no sabía por qué estaba acostado y tán débil; no pudiendo hablar y no acordándose de nada.

El doctor previno sus preguntas:

—No hableis, hijo mio,—le dijo poniendo un dedo en sus labios;—no os canseis inútilmente. Comprendo lo que quereis preguntarme.... ¿No os acordais de nada, no es verdad?... ¡Ya lo creo! mas en dos palabras os ayudaré á recordar.... Hace ocho dias, os habeis batido con Nertia, le habeis matado, pero fuisteis tambien herido gravemente, una vez en la mano derecha y otra en el pecho... La primera era insignificante, la segunda por poco os cuesta la vida.... Hoy estais fuera de peligro; respondo de vos.... Mas es precioso que no canseis el espíritu, que no hableis y, hasta os diria que no penseis en nada si esto fuera posible.

Manuel parecia reflexionar.

Dijo con voz muy débil.

—Permitidme una sola pregunta, doctor....

—Hacedla, querido hijo mio.

—¿Quién me ha cuidado?

—¡Cáspita! Yo.... y vuestro ayuda de cámara Adrian, que os recomiendo, porque os tiene un gran cariño, y es un excelente muchacho.

El baron movia suavemente la cabeza.

—Es singular.... (murmuró), me parecia....

—¿El qué?

—¡Oh! Seguramente que me habré equivocado.....

—¿Pero en fin, qué es?....

—En medio de la calentura que he pasado estos dias, me parece haber visto, como en sueños, á una mujer, que siempre estaba á mi lado y me cuidaba lo mismo que hubiese podido hacerlo una madre... una hermana.....

—No, hijo mio, dijo Menager.... la fiebre ha sido lo que ha evocado ese fantasma. Ninguna mujer ha entrado aquí.... Adrian y yo somos los únicos que os hemos cuidado....

Manuel no insistió.... Cerró los ojos procurando sin duda buscar en el fondo de su alma la aparicion de que hablaba y que á pesar del delirio, de la debilidad y del sufrimiento que habia pasado, lo habia impresionado mucho.

El doctor salió; pero las palabras del enfermo habian llamado su atencion.

Así es que en el momento de pisar el umbral de la puerta que Adrian abria, dijo á éste á quemaropa.

—¡Adrian, no mientas! ¿Qué mujer ha venido aquí desde que tu amo está enfermo?

Esa pregunta lo cogió de improvisto al ayuda de cámara, porque respondió sin titubear y mintiendo con mucho descaro:

—¡Ninguna!... No sé lo que quereis decir....

Menager le miró cara á cara con sospecha; mas no añadió ni una sola palabra y se fué.

Pero apenas el doctor llegaba á la calle cuando el ayuda de cámara entraba, en un saloncito en donde esperaba Leonide la marcha del médico.

—Señorita (dijo), creo que todo se ha descubierto, el doctor sospechaba algo.... Me parece que va á ser menester tomar un partido, porque el señor baron ha recuperado su presencia de espíritu y en cuanto entreis en su habitacion os conocerá á la primera vista.

Leonide tuvo miedo, asaltándola sus antiguos temores.

¿Qué pensaria Manuel? ¿Qué diria? ¿La amaba aun? ¿Como la acogeria?... Y no encontraba respuesta á estas preguntas.

No se atrevia ya á entrar en la habitacion del enfermo, pues le parecia que su vida dependia de la primera palabra que el jóven pronunciara.

Adrian habia vuelto al lado de su amo y éste le indicó con un gesto que se acercara á la cama.

Y lo mismo que habia dicho al doctor dijo á aquél:

—En los dias que acaban de pasar y mientras que la fiebre no me dejaba un instante de reposo, me ha parecido ver á una mujer inclinada sobre mi lecho, mirándome con ternura y cuidando de mí... El doctor á quien he hablado de esto, pretende que he soñado, que es un fantasma creado por el delirio... Respóndeme. ¿Hay algo de verdad en lo que digo?

—¡Cáspita, señor!...—exclamó el ayuda de cámara, titubeando.

—No temas nada de mí. Puedes hablar; tengo toda mi razon.

—¡Oh! Bien veo que el señor no delira ya... solamente... que...

—¿Por qué titubeas?

—Es que... ¡Ah! Si el señor me prometiera una cosa...

—¿Qué quieres que te prometa?—dijo Manuel.

—Que no me despedireis...

—¿Y por qué habia de despedirte, cuando sé que me has cuidado con gran abnegacion?

—¡A fe mia,—se dijo él en su interior,—me arriesgo... Ademas, en el fondo, estoy cierto de que el señor se alegrará... y de que la sorpresa que experimente le será agradable...

Y alzando la voz, repuso:

—Pido permiso al señor para no entrar en más detalles... Hay aquí cerca una persona que se encargará de dároslo y con seguridad que el señor baron estará muy contento oyéndolos de aquella boca.

Y antes de que Manuel pudiera pedirle explicaciones, Adrian salió en busca de Leonide.

Esta esperaba llena de ansiedad.

—Hacedme el favor de venir conmigo, señorita,—la dijo el ayuda de cámara,—el señor me ha preguntado quien sois y yo no he querido contestarle... Vuestra visita será mas elocuente que todo cuanto pudiera yo decirle....

Leonide, temblorosa, entró en la habitacion del herido.

Manuel la conoció en seguida, aun cuando las palabras de Adrian le habian hecho presentir la verdad.

Una imágen confusa del fantasma que habia entrevisto durante la fiebre, habia quedado impresa en su espíritu.

Viendo entrar á la jóven, hizo un movimiento de desesperacion y se tapó los ojos con las manos para no verla y murmuró:

—¡Leonide, sois vos, vos!...

Esta avanzó sonriendo hácia la cama, llorando de alegría al mismo tiempo y no ocultando sus lágrimas.

—¿Os enfadais porque he venido?... ¿Podia yo estar lejos de vos, cuando estabais en peligro?...

—¡Sois vos!—repetia él,—¡sois vos!

—¡Os apesadumbra el verme!—dijo la pobre niña con voz alterada...—¿no me amais ya y os incomodo?

Manuel alargó los brazos hacia ella, la cogió las manos y atrayéndola hacia sí, la besó la punta de los dedos...

Y todo esto sin decirle una palabra y con una especie de extravío.

—¿No me hablais?... ¿No os atreveis á mirarme?

—Ah, pobre niña!—murmuraba.

Leonide se estremeció y se alejó algunos pasos.

—¿Os inspiro lástima, Manuel?

Pero él, comprendiendo que nada podia revelar á la jóven, procuró explicar la exclamacion que acababa de escapársele.

—¿Qué dirán cuando sepan que habeis venido sola aquí?

—¡Que me importa! Os he cuidado... He cumplido con mi deber... Cuando estuve yo enferma, ¿no tuvisteis, para venir á la quinta, que vencer ciertas repugnancias mas fuertes que los escrúpulos y el miedo que el mundo podia inspirarme?

—¿De modo que estabais aquí? ¿Habeis venido todos los dias?... ¿Erais vos la que yo veia vagamente en medio de mi delirio, y cuya sonriente figura calmaba mis sufrimientos y me confortaba?

—¡Era yo!

Y él pensativo se decia:

—¡Pobre niña! ¡pobre Leonide!

Esta pareció comprender que el baron tenia alguna secreta preocupacion; esperaba mas confianza, la manifestacion de una felicidad mas grande, y he aquí que á pesar de lo que ella habia hecho, el jóven la acogia casi con frialdad y con cierta desconfianza.

Se apoderó de ella una tristeza tan grande, que sus lágrimas empezaron de nuevo á correr, su garganta se apretó y retrocedió hasta el fondo de la habitacion, cayendo aniquilida en un sillon, en donde se quedó sin hablar, sin oir y sin ver.

Reinó entonces un profundo silencio que ni uno ni otro se atrevió á interrumpir, y que era mas elocuente que todo cuanto hubieran podido decir.

Por fin Leonide volvió al lado de Manuel.

Habia tomado una resolucion.

—Manuel,—le dijo,—comprendo que he hecho mal en venir aquí, que mi presencia os importuna y que no me amais ya. Me voy. En adelante podeis estar tranquilo, no me vereis mas. Adios, Manuel.

Y dió algunos pasos hacia la puerta.

El baron tuvo un instante la intencion de no detenerla, de dejarla marchar... para acabar de una vez mas le dió vergüenza de ser tan cruel.

—Leonide,—dijo...—perdonadme. Comprendo que os lastimo, y no sabeis hasta que punto sufro yo tambien... Leonide que vais á pensar de mí?

La jóven movió tristemente la cabeza.

—¿Qué puedo yo pensar, sino que no me amáis, que nunca me habéis amado... que solamente un dia tuvisteis piedad de mí... y que aquel dia habèis creido amor lo que no era más que compasion? No os dirijo ningun reproche, no he sabido, sin duda, hacerme amar. Es culpa mia. Hubiera debido ocultaros que os amaba. Es demasiado tarde ya. Adios.

—Leonide,—dijo Manuel con voz breve,—quereis; atormentarme. Os amo, bien lo sabeis.

—No;—dijo ella,—os equivocáis, Manuel.

—Os amo, escuchadme y perdonadme, porque lo que voy á deciros va áparecoros inexplicable y cruel. Os amo, y sin embargo no debo volveros á ver, ni pensar en vos en adelante... Algo hay que nos separa... y ese algo es insuperable.

—Puesto que me amais, puesto que sois libre y que os amo, ¿es posible que exista un obstáculo entre ambos?... Y si sobreviniere alguno, nuestra voluntad y nuestro amor, ¿no serían bastante poderosos para allanarlo?

—¡Ay! Leonide, ese obstáculo existe... y nos separa eternamento...

—¿Qué es ello?

—Os he dicho hace poco que no puedo explicároslo.

—¿Por qué?

—No me lo preguntéis...

—¡En verdad que no os comprendo, Manuel!... ¿No tenéis confianza en mí, no podéis decírmelo todo?...

—No.

—Sea. No insistiré, pero no os creo.

Y prosiguió con creciente animacion:

—No, no puedo creer que me amáis, cuando me veis llorar sin calmar mi pena, cuando me veis marchar sin detenerme. No puedo creer que me amáis, cuando sin motivo aparente nos condenáis á ambos á una eterna separacion...

—¡Es preciso, Leonide, es preciso!...

—Entonces, si es que no mentís, si es verdad que un obstáculo nos separa, si es cierto que debemos vivir en adelante lejos el uno del otro, dadme una prueba de vuestro amor, Manuel, una sola prueba. Tomadme por confidente. Decidme cuál es la razon tan poderosa que os hace matar vuestro amor...¿Teméis que no os comprenda?... No, ¿no es verdad?... Lloraría, sí, pero tendria el alma tranquila conociendo que habéis tenido que ceder á una fuerza superior á vuestra voluntad... y seria yo casi feliz sabiendo que me amáis siempre...

—No, Leonide, lo que me pedís es imposible...

La jóven quedó silenciosa, sorprendida por tan insistente negativa.

—¿Qué será?—murmuraba procurando adivinar.

—¡Oh! Nada descubriréis,—dijo el baron temblando al considerar que tuviera alguna sospecha respecto á su madre.

Leonide le miró muy pensativa y arrugando el ceño.

—¿Será porque soy mas rica que vos?—preguntó.—No, no puede ser eso; mi fortuna es la vuestra, puesto que era la vuestro padre y mas derechos tenéis que yo á poseerla...

—No, no es eso... Me queda, en efecto, poco caudal; pero estoy cierto de que jamás habéis concebido el pensamiento de que me casaria con vos por el dinero.

—Y tenéis razon. Pero, ¿qué es entonces?... ¿Estáis comprometido con Reinalda de Vandeuil, hasta el punto de no poder romper vuestro compromiso?... Creia yo que por este lado habiais recuperado vuestra libertad...

—Ningun compromiso tengo con esa jóven.

—Entonces, ¿será por el pleito que habéis querido intentar en contra de mi madre á causa de la herencia? Habiais renunciado. ¿Habéis mudado de opinion?

—He renunciado y me sostengo en ello...

—¿Es porque sois de alta alcurnia y mi madre y yo somos plebeyas? Teméis envileceros... Sí, eso debe ser. ¿He adivinado?

—No, no busquéis, Leonide.

—Entonces, no sé... nada veo que...

Y torturaba su espíritu no dejando de mirar con fijeza al baron, procurando adivinar lo que pasaba en aquella alma que encerraba un secreto tan grave para ella.

Pero, ¿podia adivinarlo? No.

Suspiró profundamente, bajó su velo sobre la cara y dijo con voz ahogada:

—¡Adios, pues, adios y para siempre!

—¡Adios! respondió el baron.

Cuando Leonide llegó á la puerta, la abrió lentamente como si conservara una última esperanza, pensando que el jóven la detendria; y Manuel, con los ojos preñados de lágrimas ante la tristeza de aquella pobre niña enamorada, estuvo á punto de llamarla... de decirla que se quedara á su lado... Durante un segundo tuvo ganas de olvidarlo todo, de llamar á Leonide, de declararla su ferviente amor y de no separarse de ella jamás.

Pero el recuerdo de su padre, muriendo asesinado por María Jordannet, le detuvo.

Leonide se fué y él no la llamó.

Inclinado en el borde de la cama escuchó el ruido de los ligeros pasos de la jóven que atravesaba el salon; ese ruido fué debilitándose, se desvaneció completamente y Manuel escuchaba todavía, como si esperase algo; la puerta de la calle se cerró, todo habia concluido. Leonide se habia marchado para siempre.

El jóven, la seguía con el pensamiento, la veia distintamente.... Andaba con lentitud, con la cabeza baja, devorando sus lágrimas.... De cuando en cuando se detenia, suspiraba y echaba de nuevo á andar.... No lloraba... no; no la veia llorar.... pero estaba tan triste, tan triste que parecia cansada de vivir.

Y él tambien experimentó amargas tristezas, y en verdad que tantos sufrimientos le dejaron desfallecido y sin fuerzas.

XVI

Manuel estuvo todavía mucho tiempo enfermo. Despues de una convalecencia muy larga, pudo salir y se restableció completamente.

Y entonces, sin mas tardar, resolvió ejecutar el proyecto que habia concebido antes de su desafío con Nertia; quiso marcharse de Nevers en donde no tenia más que dolorosos recuerdos y volver á Paris.

Allí olvidaria tal vez ó por lo menos se aturdiria.

No tenia más que un pesar y era el no poder castigar á María Jordannet como hubiera querido hacerlo.

Pero ¿cómo vengarse de aquella mujer sin que su venganza alcanzara á Leonide?

Partió, pues.

Habia conservado su casa de la calle de Berry y allí se instaló, encontrándose de nuevo con cierta felicidad aunque llena de melancolía en aquellas habitaciones en donde habia sido dichoso y que tan bien habia sabido adornar con preciosos dijes y objetos de arte, con cuadros de célebres maestros, con armas antiguas y con ricos tapices, no obedeciendo más que á sus caprichos; pero siempre guiado por el mejor gusto; aquellas habitaciones, repetimos, le tranquilizaban, sí; mas tambien producian en su alma un estado melancólico.

La mayor parte de los objetos riquísimos á que nos referimos habian desaparecido, hacia mucho tiempo, separándose de ellos con pena cuando disipada por él la fortuna materna, tuvo que recurrir á los prestamistas para poder vivir.

Pero aún le quedaban los suficientes para que la habitacion no pareciese desnuda.

—Desde los primeros dias la vida íntima de Paris le ocupó enteramente, pues se entregó, con una especie de frenesí, á las distracciones que ofrece la gran ciudad empezando otra vez la loca existencia de antes.

Se le volvió á ver en el círculo, en donde jugó partidas monstruosas; se le vió en el bosque montando caballos magníficos: en las carreras en donde tuvo la suerte de ganar en el Gran Premio mas de cien mil francos; en Trouville, en donde pasó varias se-

Montevideo, Mayo 23 de 1890.

SECCION COMERCIAL

Bolsa de Comercio

Montevideo, Junio 3 de 1890.

Comerciales

Cambios

Descuentos

Faena de saladeros

Despacho de Aduana

Entrada á las Plazas de Frutos

Frutos del país

Buques entrados al puerto

Llevan balija

CORREOS

Diligencias de Canelones á San Ramon

LIBRERIA NACIONAL DE A. BARREIRO Y RAMOS

¡A UN PESO!!

Véndese en esta imprenta la arroba de papel viejo.

DIVERSIONES PÚBLICAS

TELEGRAMAS

Agencia Havas

Felipe D. Segundo

JUDICIAL

REMATES PARA MAÑANA

José B. Gomensoro

De averías y por comiso—En el despacho de la Aduana.

Agustin Sorracco

José B. Gomensoro

De 1580 kilos papas en el depósito Capurro Nuevo, calle Rampla esquina Treinta y Tres.

Rafael Ruano y C.ª

De muebles un juego de nogal para dormitorio, una mesa de billar y comedor, árboles frutales, una armazon para confitería, una caja de fierro, caloríferos, aparatos á gas, una patente de frutos del país y para artículos de tienda, mercería, bazar y demas á la vista.—En nuestra casa, calle Cerrito núm. 181.

Eduardo Zorrilla y C.ª

En su casa, Ibicuy número 257

Eduardo Zorrilla y C.ª

En nuestra casa, Ibicuy núm. 257

AVISOS GENERALES

Dentistas americanos

VERDADEROS ESPECIALISTAS

Consultorio BOURSE & HILL

351—CALLE SARANDI—351

E. SAUBION

CALLE URUGUAY, 92 y 94

ESQUINA ANDES

Depósito de carruajes y arreos de marca SAUBION—PARIS

HILO DE CARRETEL

JUAN CLARK JUNR y Ca

En venta en los principales registros. Pidan HILO ELEFANTE.

JUAN J. HORE

AGENTE

130—CALLE MISIONES—130

BANCO COMERCIAL

(ESTABLECIDO EN EL AÑO 1857)

Capital realizado $ 1.524,000

Hay necesidad!

Waterlow y Sons Limited

DE LONDRES

Grabadores y fabricantes de Billetes de Banco, Bonos Hipotecarios, etc., etc.

Guillermo J. Hill, Representante

Juan J. Hore, Agente

Cocinero ó cocinera

Al comercio

Cárlos Fribolin

Casa-quinta

Cochería de Vicente Urta

Casa

Casa-quinta

Casa

Dr. E. Figari

Dr. Mariano Balzani

Dr. De Leon

Dr. B. Cuenca

Doctor W. Zawerthal

Estopa y crin vegetal

El estudio

Eduardo Acevedo

Francisco Gibbs

Hospital para caballos

Inglés y aleman

José Pedro Ramirez

José María Canto

Julio Bastos

Juan C. Blanco

J. O. Donoghue

La sucesion

V. P. Berra

La Balear

Manuel Herrera y Reissig

Martin C. Martinez

No mas humedad en las casas

Consultorio Odontológico

Peinados Bellocq

Pedicuro

Consultorio Odontológico

Pablo Beisso

Papas de todas clases

Al público

Al comercio

A los viticultores

A propietarios

Antonio Carvalho Lerena

Alquilase

Arreos de coches

Al comercio

Adoquines

Artista pintor

Adolfo Corradi

A los aserraderos

Al público

Al comercio

Billares

Berra (F. A.)

Brasil-Uruguay

Campo

Renombrada bodega

Recomendado

Se alquila

Se vende

Se ofrece

Se vende

Santiago Larlau

Se arrienda

Sarmientos

Sociedad Vitícola Salteña

Tenduría de libros

Tarjetas de visita

Tenduría de libros

Un millon de naranjas

PILDORAS NEGRAS

Inyecciones!

REUMATISMOS

¡Curacion en tres días!

TELA PRODIGIO

De los antiguos monges

ANEMIA

Fierro orgánico Larcade

LOS PELOS

Pasta del Harem!!

AGUA BENOITON

Banco Italo-Oriental

BRILLANTE SOL

Única imitacion perfecta é inalterable del brillante

JOYAS DE ORO—18 quilates

Gran premio—París 1889

EXPOSICION É INAUGURACION

LÚNES 12 DE MAYO

Núm. 270—Calle 25 de Mayo, núm. 270

ESPECIFICO JEYES

Elmas infalible y mas económico y el de mas fácil aplicacion-garantido

Unicos agentes y depositarios en Montevideo

RAVERA HERMANOS

BARRACA COLON—Calle Cerro-Largo 172

CAJAS DE HIERRO

ACORAZADAS DE ACERO

De la acreditada fábrica de Sommermeyer Ca. Magdeburgo (Alemana) fundada en 1848

GARANTIDAS CONTRA INCENDIOS Y LADRONES

C. BRANDES Y C.—Calle Zavala núm. 131—MONTEVIDEO

PRINCE & HILL

Dentistas norteamericanos

163—Cámaras—163

ESQUINA BUENOS AIRES

HIPOLITO GARCIA

CASA INTRODUCTORA DE CIGARROS HABANOS

VINOS FINOS, LICORES

COMESTIBLES EN GENERAL

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

EN

GRAN DEPÓSITO

ALMACEN DE LONDRES

(SUCURSAL)

135—CALLE ITUZAINGO—135

MONTEVIDEO

ADOLPH RABE

Hamburg-Magdeburger

CAJAS DE FIERRO

Consulado Real de Suecia y Noruega

Sociedad de Minería "La Providencia"

Jockey Club

A.·. L.·. G.·. D.·. G.·. A.·. D.·. U.·.

GARIBALDI

El Banco Comercial

189—CERRITO—189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de España, Islas Baleares, Islas Canarias, Portugal, etc.

INFORMES Y PROSPECTOS EN LA SUCURSAL DE MONTEVIDEO

Lloyd Brazileiro

Caja de Crédito Uruguayo

Pólizas vencidas

COMPAÑIA NACIONAL de Crédito y Obras Públicas

DEPOSITO DE PIANOS

Armoniums y música

La Nueva York

COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA

ESTABLECIDA EN 1845

BELL, TOWERS Y C.



ALOS ESTANCIEROS!

Las ventajas que reporta un especifico bueno para el estanciero

Extracto de una carta del señor don Nicolás Lowe: "Altamira", Mercedes"—República Argentina:

Buenos Aires, 5 de Noviembre de 1889.

Señores Tomlinson y Hayward.—Lincoln.

Muy señores míos:

Sin duda ustedes se alegrarán de saber que tuve la suerte de obtener el **primer premio, medalla de oro,** para las lanas de mi establecimiento, en la Exposicion de Paris, y ahora he tenido la fortuna de conseguir el precio mas alto en este mercado, **diez pesos** los diez kilos; la lana era de Lincoln mestizo.

Tengo que agregar que empleo solamente el célebre **Especifico de "Hayward"** para bañar las ovejas.

GUADAÑADORAS DE ENGRANE CUBIERTO



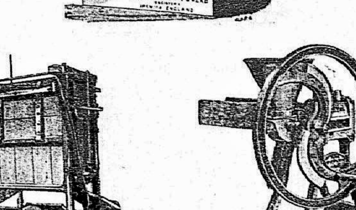


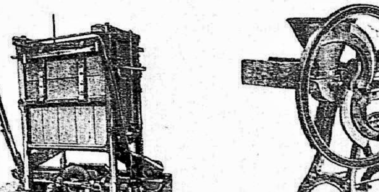
WALTER A. WOOD

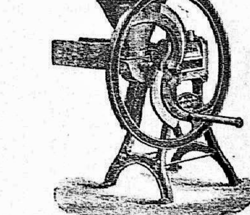
MÁQUINAS VERTICALES DE RANSOMES

HORIZONTALES PORTÁTILES

Ipswich Inglaterra





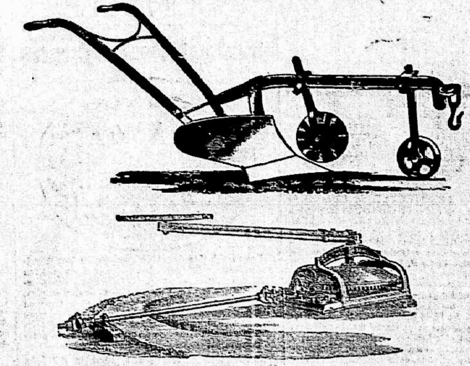


Prensas para enfardar pasto—Máquinas para triturar maiz

RASTRILLOS PARA PASTO

RASTRAS DE ACERO, ARADOS DE ACERO

De HOWARD para todo cultivo



MALACATES, BOMBAS PARA POZOS

Ferretería, depósito de fierro, carbon de piedra sal de roca, etc.

Máquinas para talleres y establecimientos rurales, máquinas agrícolas, etc.

Introductores: BELL TOWERS & Co.

AVISOS JUDICIALES

Juzgado L. de lo Civil

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.º turno doctor don Wenceslao Regules, se hace saber que se ha declarado abierta la sucesion de don José Costa, citándose á todos los que por cualquier título e consideren con derecho á los bienes quedados á su allecimiento para que dentro de 60 dias se presenten ante este Juzgado con los comprobantes respectivos. —Montevideo, Abril 9 de 1890. — *Benjamin Pereira*, actuario. 1297-ab.10-60p-jn.9

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.º turno doctor don Wenceslao Regules se hace saber que se ha declarado abierta la suc. de don Juan Briñon, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento, para que dentro de 60 dias se presenten ante este Juzgado con los comprobantes respectivos. —Montevideo, Abril 9 de 1890.—*Benjamin Pereira*, Actuario. 1321-ab.11-60p.-jn.10.

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.º turno doctor don Wenceslao Regules, se hace saber que se ha declarado abierta la sucesion de don Luís Torterola, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento, para que dentro de sesenta dias se presenten ante este Juzgado con los comprobantes respectivos.—Montevideo, Abril 9 de 1890. — *Benjamin Pereira*, actuario. 1322-ab.11-60p-jn.10

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de segundo turno doctor don Wenceslao Regules, se hace saber que se ha declarado abierta la sucesion de don Pedro Zunino, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento, para que dentro de sesenta dias se presenten ante este Juzgado con los comprobantes respectivos. —Montevideo, Abril 9 de 1890.—*Benjamin Pereira*, actuario. 1320-ab.11-60p-jn.10

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de 2.º turno doctor don Wenceslao Regules, se hace saber que se ha declarado abierta la sucesion de doña Rosa Pallarez, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento, para que dentro de 30 dias se presentén ante este Juzgado con los comprobantes respectivos.—Montevideo, Mayo 8 de 1890.—*Benjamin Pereira*, actuario. 1688-my.3-1m-jn.3

De mandato del señor Juez Letrado de lo Civil de 2.º turno, doctor don Wenceslao Regules, se cita y emplaza á don Juan Cividanes, para que dentro de 30 dias se presente ante este juzgado á estar á derecho en los autos, que por cobro ejecutivo de pesos, le sigue la Compañía Nacional de Crédito y Obras Públicas, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio.—Montevideo, Mayo 9 de 1890.—*Benjamin Pereira*, Actuario. 1815-my.10-30p-jn.10.

De mandato del Sr. Juez Letrado de lo Civil de 2.º turno Dr. D. Wencelao Regules, se hace saber que se ha declarado abierta la sucesion de D.ª María García de Flores—citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento, para que dentro de 30 dias se presenten ante este Juzgado con los comprobantes respetivos—Montevideo, Mayo 16 de 1890—*Benjamin Pereira*, Actuario. 1886-my.16-1m-jn.16.

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de 1er. turno doctor don Domingo Gonzalez, conociendo por el de 3.º, se hace saber al público, la apertura de las sucesiones de los cónyuges don Eduardo Salvañach y doña Josefa Perez, citándose á los que se consideren herederos ó acreedores, para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado á deducir sus derechos en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Mayo 28 de 1890.—*Justo P. Linares*, Escribano Público. 2115-jn.3-11p-jn.14

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil de 1er. turno doctor don Domingo Gonzalez, conociendo por el 3.º doctor Don José L. Vila, en virtud de licencia que le ha sido concedida, se hace saber al público la apertura de la sucesion de don Federico Eugenio Balparda, citándose á sus acreedores ú otros interesados, para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado á deducir sus derechos en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Mayo 29 de 1890.—*Justo P. Linarez*, Escribano público. 2113-jn.3-11p-jn.14

Por disposicion del señor Juez Letrado de lo Civil de primer turno, doctor don Domingo Gonzalez, conociendo por el de tercero, doctor don José L. Vila, en virtud de licencia que le ha sido concedida, se hace saber al público la apertura de las sucesiones de los cónyuges don José María Mané y doña Francisca Rius, citándose á los acreedores ú otros interesados para que dentro del término de 30 dias comparezcan ante este Juzgado á deducir sus derechos en forma, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Mayo 29 de 1890—*Justo P. Linares*, escribano público. 2114-jn.3-11p-jn.14

Juzgado L. de Comercio

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de 2.º turno doctor don Pedro E. Garzon, se cita, llama y emplaza á don Mauricio Delasalla para que dentro del término de 90 dias comparezca á estar á derecho en el juicio de calificacion de su quiebra, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio.—Montevideo, Marzo 10 de 1890— *Victor P. Perez*, actuario. 834-mz.11-90p.-jn.11.

De mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno doctor don Juan A. Saráchaga, se cita y emplaza á don Ernesto Pío Castro para que dentro del término de noventa dias comparezca por sí ó por apoderado á estar á derecho en los autos que ante este Juzgado le ha promovido don Fernando Stermberg por cobro de pesos, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio. — Montevideo, Abril 12 de 1890.—*José Gerardo Canosa*, escribano público. 1359-ab.12-90p-jl.12

De mandato del señor Juez Letrado de Comercio de primer turno doctor don Juan A. Saráchaga, se hace saber que el informe del síndico y resolucion del Juzgado respecto de la época de efectiva cesacion de pagos del fallido don Juan M. Paysée, se encuentra de manifiesto en el Juzgado á disposicion de los acreedores y del fallido por el término de treinta dias. —Montevideo. Mayo 2 de 1890.—*José Gerardo Canosa*, Escribano Público. 1673-my.3-1m-jn. 3.

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de segundo turno doctor don Pedro E. Garzon, se emplaza á los acreedores del concurso formado al comerciante de esta plaza don Alfredo Godel, para que dentro del término de quince dias presenten al síndico provisorio señores Barreiro y Brunengo los títulos justificativos de los créditos.—Montevideo, Mayo 19 de 1890.—*Victor P. Perez*, Actuario. 1914-my.20-15p-jn.5.

De mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno doctor don Juan A. Saráchaga, se emplaza al que se considere con derecho á una letra extraviada girada por el Banco Comercial en veintiuno de Diciembre de mil ochocientos ochenta y nueve, la que lleva el número dieciseis mil setecientos setenta y ocho, para que se presente ante este Juzgado dentro del término de noventa dias á hacer valer los derechos de que se crea asistido, haciéndose saber que el Juzgado ha dispuesto que el Banco Comercial retenga el importe de dicha letra hasta nueva disposicion del Juzgado.—Montevideo, Mayo 20 de 1890.—*José Gerardo Canosa*, escribano público. 1956-my.20-1m-jn.20

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de 2.º turno doctor don Pedro E. Garzon, se emplaza á los acreedores del concurso formado al comerciante de esta plaza don Elías Demonleon, á fin de que dentro de quince dias presenten los títulos justificativos de sus créditos al apoderado del síndico provisorio don Manuel de Soto, domiciliado en la calle Zabala núm. 200.—Montevideo, Mayo 17 de 1890.—*Victor P. Perez*, actuario. 1908-my.18-15p-jn.3

De mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno doctor don Juan A. Saráchaga, se hace saber que han sido declarados en quiebra los señores Rodriguez y C.ª del comercio de esta plaza y se está procediendo con arreglo al Código de Comercio, previniéndose no se hagan pagos ni entregas al fallido, so pena de no quedar exonerados de sus obligaciones los que lo hicieren, debiendo todos los que tengan pertenencias del fallido hacer manifestacion de ellas al Juzgado, so pena de ser tenidos por ocultadores de bienes y cómplices en la quiebra, y se previene á los acreedores que deberán presentarse con los justificativos de sus créditos al síndico que oportunamente se nombrará, dentro del término de quince dias despues de su nombramiento.—Montevideo, Mayo 22 de 1890. —*José Gerardo Canosa*, escribano público. 1979-my.24-10p-jn.4

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de 2.º turno doctor don Pedro E. Garzon, se emplaza á los acreedores del concurso formado á don José Carballo Rodriguez, para que dentro de 15 dias presenten los títulos justificativos de sus créditos al síndico provisorio don Manuel Soto y Obranza. — Montevideo, Mayo 21 de 1890.—*Victor P. Perez*, actuario. 1951-my.22-15p-jn.8

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de segundo turno doctor don Pedro E. Garzon, se hace saber que con fecha 15 de Febrero de 1890 se ha fijado la efectiva cesacion de pagos del fallido don Joaquin Blasco y que el informe y resolucion del Juzgado se halla de manifiesto á disposicion de los interesados en la oficina actuaria, calle Rincon núm. 157.—Montevideo, Mayo 26 de 1890. — *Victor P. Perez*, actuario. 2014-my.27-10p-jn.6

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de 2.º turno doctor don Pedro E. Garzon, se cita, llama y emplaza á don Joaquin Blasco para que dentro del término de noventa dias comparezca á estar á derecho en el juicio sobre calificacion de su quiebra, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio.—Montevideo, Mayo 26 de 1890. — *Victor P. Perez*, actuario. 2015-my.27-90p-ag.26

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de segundo turno doctor don Pedro E. Garzon, se hace saber que el estado de graduacion de créditos del concurso formado á los señores Roquero hermanos con los antecedentes de su referencia, queda depositado en la oficina actuaria, calle Rincon 157, por el término de diez dias para que puedan inspeccionarlo los acreedores.—Montevideo, Mayo 27 de 1890.—*Victor P. Perez*, actuario. 2020-my.28-10p-jn.8.

De mandato del señor Juez L. de Comercio de segundo turno doctor don Pedro E. Garzon, se emplaza á los acreedores del concurso formado á don Luís Gury para que dentro del término de quince dias presenten los títulos justificativos de sus créditos al síndico provisorio don Mateo Victorica, domiciliado en la calle Piedras núm. —Montevideo, Mayo 28 de 1890. — *Victor P. Perez*, actuario. 2051-my.29-15p-jn.12

De mandato del Sr. Juez L. de Comercio de 2.º turno Dr. D. Pedro E. Garzon, se hace saber que el estado de créditos del concurso formado á la sucesion Carlos J. Johnson con los antecedentes de su referencia se encuentra depositado en la oficina actuaria del Juzgado calle Rincon 157, por el término de diez dias para que puedan inspeccionarlo los acreedores.—Montevideo, Mayo 28 de 1890.—*Victor P. Perez*, actuario. 2057-my.30-10p-jn.11

De mandato del señor Juez L. de Comercio de 2.º turno doctor don Pedro E. Garzon, se hace saber al público que ha sido declarado en quiebra el comerciante del departamento de Minas don Luis Anastasia y que se está procediendo de acuerdo con lo prescripto por el Juez de Comercio. En consecuencia, queda absolutamente prohibido hacer pagos ó entregas de efectos al fallido, so pena de no quedar exonerados de sus obligaciones los que lo efectúen, previniéndose á todas aquellas personas en cuyo poder existan pertenencias del fallido, que deben manifestarlo al Juez de la quiebra, bajo apercibimiento de ser tenidos por ocultadores y cómplices. — Montevideo, Mayo 29 de 1890.— *Victor P. Perez*, actuario. 2081-my.31-12p-jn.12

De mandato del señor Juez L. de Comercio de primer turno doctor don Juan A. Saráchaga, se convoca á los acreedores del señor don Guillermo Rubí para la reunion que con el objeto de nombrar las personas que deben examinar los balances presentados por dicho señor en el incidente de moratorias, tendrá lugar el dia 4 del entrante Junio á las 2 de la tarde—Montevideo, Mayo 27 de 1890.—*José Gerardo Canosa*, escribano público. 2029-my.28-6p-jn.4

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de 2.º turno doctor don Pedro E. Garzon, se hace saber que el estado de graduacion de créditos del concurso formado á los señores Borgarelli y Norero con los antecedentes de su referencia, queda depositado en la oficina actuaria, calle Rincon núm. 157, por el término de diez dias, para que puedan inspeccionarlo los acreedores.—Montevideo, Mayo 28 de 1889.—*Victor P. Perez*, actuario. 2052-my.29-8p-jn.7

Juzgado L. Departamental

Por disposicion del señor Juez Ldo. Departamental doctor don Francisco Capella y Pons, se cita, llama y emplaza á la sucesion de don Pedro Fraga para que por sí ó por apoderado instruido y expensado comparezca ante este Juzgado dentro del término de *noventa dias* á estar á derecho en los autos que le ha iniciado la Junta E. Administrativa por cobro de pesos, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Febrero 24 de 1890.—*Benito Montaldo*, escribano público. 1455-ab.19-90p-jl.18

De órden del Juez de Paz que suscribe, se hace saber al público, que á solicitud de don Manuel de Castro, como Vice-Cónsul de España en esta localidad, se ha declarado abierta la sucesion del súbdito español don David Rodriguez; y se cita á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes fincados, ya sea como herederos ó acreedores, se presenten dentro del término de sesenta dias con los justificativos correspondientes.—Palmira, Abril 25 de 1890.—*Santa Ana Alza.* 1641-my.1-2m-jn.30

AVISOS OFICIALES

Secretaría de la Direccion G. de Instruccion Pública

Llámase á concurso para proveer por oposicion la direccion de la escuela de 2.º grado núm. 1 para varones, de la ciudad de Mercedes (departamento de Soriano).

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta oficina, todos los dias hábiles de 12 á 5 p. m., hasta el 4 de Junio próximo.

jn.4 *El Pró-Secretario.*

Montevideo, Mayo 21 de 1890.

Llámase á concurso para proveer por oposicion la direccion de la escuela de primer grado mixta número 5 de la villa de la Florida.

Las solicitudes se recibirán en esta oficina todos los dias hábiles de 12 á 4 p. m., hasta el 6 de Junio próximo.

jn.6 *El Pró-Secretario.*

Montevideo, Mayo 29 de 1890.

Llámase á concurso para proveer por oposicion la direccion de la escuela de 1er. grado núm. 5 de este Departamento.

Las solicitudes de las aspirantes, se recibirán en esta oficina todos los dias hábiles de 12 m. á 5 p. m., hasta el 16 de Junio próximo.

jn.16. *El Pro-Secretario.*

Montevideo, Mayo 29 de 1890.

Llámase por tercera y última vez á concurso para proveer por oposicion la direccion de la escuela de 2.º grado núm. 9 para niñas de "San Juan Bautista" (Departamento de Canelones).

Las solicitudes se recibirán en esta oficina todos los dias hábiles de 12 m. á 5 p. m. hasta el 9 de Junio próximo.

jn.9. *El Pro-Secretario.*

Escuela Nacional de Artes y Oficios

A LOS PADRES

La Comision Especial, encargada de la direccion de la Escuela Nacional de Artes y Oficios, debidamente autorizada por la Nacional de Caridad y Beneficencia Pública, bajo cuya superintendencia se encuentra esta Escuela por la Ley de 20 de Julio del 89;—hace saber á los padres, tutores y encargados de menores de edad que han solicitado ó soliciten becas en ella, que desde el 1.º al 15 de Junio próximo se abrirá una nueva matrícula de ingreso para cierto número de alumnos que puede admitir por ahora.

Para informes y presentacion de solicitudes, debe acudirse á la Administracion de dicha Escuela, de 9 á 11 a. m. todos los dias hábiles.

CONDICIONES REGLAMENTARIAS DE ADMISION

Art. 13. Para ingresar como alumno en la Escuela Nacional de Artes y Oficios, son requisitos indispensables:

1.º Ser de nacionalidad oriental.
2.º Tener catorce años cumplidos.
3.º Ser vacunado y gozar de buena salud.
4.º Contraer el compromiso de quedar bajo la potestad de la Direccion por el término de cuatro ó seis años, segun el arte ú oficio á que se dedique, á cuyo efecto se extenderá un contrato que firmará el padre, ó madre ó tutor del menor de quien se solicite el ingreso.

Art. 14.º Para la eleccion del arte ú oficio á que deban dedicarse los alumnos, se tendrán en cuenta sus inclinaciones y facultades, sin perjuicio del derecho que tiene la Direccion del Establecimiento en cuanto á su distribucion en los diversos talleres.

Para comprobar lo preceptuado en los incisos 1.º, 2.º y 3.º del art. 13 citado, son requisitos indispensables: la fé de bautismo y un certificado de vacunacion y buena salud expedidos por facultativo.

Montevideo, Mayo 27 de 1890.

2049-jn.15. *La Comision.*

AVISOS

Gran Fábrica de Tabacos



Los acreditados cigarros de esta marca han obtenido la preferencia de los fumadores de buen gusto en cuantos mercados se han presentado hasta ahora, debido á la fina hoja que en su elaboracion se emplea, su esquisito aroma y buen paladar y por esto tenemos el gusto de recomendarlos á los fumadores inteligentes de esta capital, en la seguridad de que ellos sabrán justificar la alta fama que en otros paises ha adquirido esta marca.

Se venden al por mayor en el Almacen y Bodega Nacional de los señores Martinez y Estapé, calle 25 de Mayo núm. 201, y en el Almacen Inglés de los señores Bartolomé Moya y C.ª calle Ituzaingó núm 141; y al por menor en varias cigarrerías y confiterías. 1706-jn.5

Peluquería del Siglo

DE LORENZO PITTALUGA

Participo á mis favorecedores y al público, que he establecido una casa en el ramo de peluquería, sita en la calle 25 de Mayo 193, donde encontrarán los interesados un completo y variado surtido de camisas, camisetas, corbatas, medias, pañuelos, bastones, paraguas y artículos de fantasía en general.

Perfumerías recibidas directamente de las mejores fábricas europeas. Especialidad en guantes.

193—Calle 25 de Mayo—193—Montevideo. 1749-jn.6

LA COMERCIAL

Compañía Oriental de Seguros Marítimos

Y CONTRA INCENDIOS

Capital: $ 1.000,000

AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 20 DE DICIEMBRE DE 1881

Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882

DIRECTORIO

Presidente. . . . Sr. D. Manuel Artagaveytia.
Vice-presidente . . " " Federico S. Cibil
Secretario. . . . " " Gabriel Real de Azua.
Vocal. . . . . . " " Pedro Piñeyrúa.
" . . . . . . " " Cárlos Uriarte.

Para efectuar seguros marítimos ó contra incendios y tomar conocimiento de pólizas, tarifas y demás condiciones, ocúrrase á la oficina calle Cerrito núm. 171.

Horas de oficina, de 10 á 4 de la tarde.

El Gerente.

51-perm.dpm. *Horacio García Lagos.*

Banco Italo-Oriental

A fin de dar cumplimiento á lo dispuesto en la ley de timbres vigente, se pide á los señores accionistas que presenten en las oficinas del Banco, ántes del dia 10 del próximo mes de Junio, los títulos provisorios de acciones.

Montevideo, Mayo 24 de 1890.

1988-jn.8 *El Secretario.*

HENRY MARTINOT

31—CALLE SAN JOSE—31

CASA DE BORDADOS

SE DIBUJAN, EMPIEZAN Y ARMAN LOS TRABAJOS DE BORDADOS Y LABORES DE SEÑORAS

Sedas de todas clases, gusanillos de oro y plata, lana, terciopelo, peluche, moaré raso, cueros de Rusia y todo lo concerniente á bordados.

Estuchería, trabajos de lujo y fantasía

Especialidad en armazones de bronce, junco y madera

GRAN SURTIDO PARA ÚTILES

DE FLORES ARTIFICIALES

Lecciones de labores de todas clases

9.dpm.

PAPAS

Especialísimas de Canarias

Depósito permanente, almacen de Juan Alsina. Misiones 39 esquina 25 de Agosto. 2070-jn.30

GRAN DEPOSITO DE





319—25 de Mayo—319

(ENTRE CÁMARAS É ITUZAINGO)

ENGELBRECHT Y KOCH

En este establecimiento se encuentra siempre un gran surtido de las mas renombradas fábricas de Europa.—Unicos agentes de los ricos pianos de G. Schwechten (Berlin.)—Pianos pneumáticos (demanivela), tocando de 14 á 24 piezas diferentes.

Afinaciones y composturas de pianos.—Se alquilan pianos para conciertos, tertulias y por meses.

163-perm.-dpm.

Compañía Anónima "LA EDIFICADORA DE MONTEVIDEO"

Capital. . . . $ 1:000.000

Calle Misiones núm. 200

Construye fincas pagaderas á 14 años de plazo ó sean en 168 mensualidades. 265-pm.

CASA INTRODUCTORA DE ALHAJAS Y RELOJES

VENTA AL POR MAYOR

GRAN REBAJA EN LOS PRECIOS

Artículos para la campaña

A. CARASSALE

CALLE 25 DE MAYO NUMERO 293

RELOJES DE

Patek, Philippe y Ca.

Inventores del sistema Remontoir y de varios otros perfeccionamientos. Premiados en todas las Exposiciones y en las últimas declarados fuera de concurso. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un Prix unique d'ensemble. Sus cronómetros son los que han dado el mejor reultado.

A. CARASSALE, único representante. 12dpm

"LA PLATA"

Compañía de seguros marítimos y contra incendios

51—ZABALA—51

CAPITAL: $ 3:000,000 mn

DIRECTORIO *Presidente*—D. Juan J. Amézaga de la firma Amézaga, Diez y C.ª

Vice—D. José Helguera.

Tesorero—D. Juan J. Irisarri.

Vocales—D. Guillermo Galli, de la firma Galli y C.ª; D. Ramon Rivera, de la firma Ramon Rivera y C.ª; D. Antonio Vitelli, de la firma Trabucati y C.ª D. José P. Soto, de la firma Galeano y Soto; D. José N. Rossi, de la firma Rossi y C.ª; D. Pedro Rey, de la firma Rey y Falco.

Gerente—D. Enrique Algorta y Villa de Moros.

Se aseguran mercaderías en viaje por todo riesgo de mar ó rio y contra incendio en los almacenes y depósitos particulares ó de Aduana, propiedades, inmuebles, mobiliarios de familia, establecimientos comerciales, etc., etc.

TELÉFONO NÚM. 1003 DE LA COMPAÑÍA DE MONTEVIDEO

Agentes en Europa y en todos los puntos comerciales de la República, Brasil, República Argentina y Paraguay. 121-pm-3.ª.dpm

Loteria de la Beneficencia DE SAN LUIS

AGENTES UNIDOS

Autorizada por la ley de 23 de Agosto de 1880. Se juega con globos de cristal movidos por un motor á vapor y en presencia del Escribano Inspector delegado al efecto por el Ministerio de Gobierno y del Archivero de Gobierno que actúa en la extraccion en su carácter de escribano público; á las 12 del dia 10 de Junio de 1890.

PROGRAMA

1	de 25.000	$ m/n	25.000
3	" 1.000	"	3.000
6	" 500	"	3.000
10	" 200	"	2.000
16	" 100	"	1.600
41	" 50	"	2.050
100	" 25	"	2.500
201	" 20	"	4.020
1122	" 15	"	16.830
1,500 suertes		$ m/n.	60.000

El billete entero vale $ 5 y el quinto $ 1 moneda oriental y son impresos en papel blanco y tinta colorada.

En garantía de los premios, la Empresa tiene un depósito permanente en el Banco de la Provincia de Buenos Aires y en el Banco Español de la misma ciudad que excede de 100.000 pesos.—En Montevideo los billetes se venden y se pagan sus premios en moneda oriental, segun indica el sello al dorso.

40.pm.

Rifa de Mayo

POR

Manuel Mendoza Garibay y Compañía

Inauguracion

El dia 24 de Mayo

Á LAS 7 DE LA NOCHE

Se rifarán las existencias del **Gran Bazar Popular**, calle Sarandí 173.

Se rifarán las existencias del Gran Bazar Escudo Oriental, calle 25 de Mayo.

Se rifarán magníficos lotes de tierra divididos en quintitas de 25 varas por 50, de 50 por 50 y de una cuadra en el magnífico Pueblo **Elíseo Argentino** en la Estacion **Progreso** á 6 cuadras de la Estacion, terrenos sobre la via, frente al camino real á CANELONES, donde está todo vendido, repartido entre cientos de propietarios que están edificando y dentro de poco tomarán gran valor.

PLANOS Á LA VISTA

ESCRITURA GRATIS

Al que tenga la suerte de sacar una de estas quintitas.

¡Además! ¡Atencion! 18 lotes de tierra de 12 1/2 varas de frente por 50 de fondo, en el gran pueblo UNION que está en su florescencia hoy dia y á 1 cuadra de la calle 18 de Julio, frente á la Plaza de Toros, dos cuadras de la Estacion F. C. U. del Este sobre la Plaza Pública.

Planos á la vista!

Terrenos en el **Barrio Julio Herrera y Obes**—Doce solares desde 600 á 1.000 varas.

Treinta y cinco solares en el **Barrio Zabala**, á 3 cuadras de la estacion del tramvía á la Union, distante 2 cuadras de la calle 18 de Julio.

¡Escrituras gratis!

Se rifará el monumental bronce GENERAL ARTIGAS sobre un pedestal de granito, grandiosa obra de arte en exposicion en la calle Sarandí 173, de 2 metros de ancho por 2 1/2 metros de alto.

Se rifará un lote de magníficos carruajes.

Se rifará un lote de pianos.

Se rifará una cantidad eligidísima de alhajas y compuesta de relojes, aderezos, carabanas, brillantes, etc., etc.

La coleccion de mármoles, bronces, estátuas de mármol, cuadros al óleo, platinas, etc., etc., están en exposicion en las dos casas nombradas.

Dividido en secciones de la siguiente manera:

Seccion 1.ª—Obras de arte, cuadros, platinas, bronces, estátuas de mármol, y el célebre bronce "General Artigas."

Seccion 2.ª—Carruajes.
Seccion 3.ª—Pianos.
Seccion 4.ª—Tierras.
Seccion 5.ª—Alhajas.

Habrá en los premios suertes de todas las secciones.

Precio de la cédula

¡Por 20 cts.--por 20 cts!

¡CADA CÉDULA!

Se llegará á ser propietario. ¡Pobres y ricos! no olvidarse de

¡La colosal rifa!

Nota—Los planos se encuentran en exhibicion en nuestra casa, calle Sarandí número 173. Cédulas en venta en los bazares y en los kioskos colocados en la plaza Matriz é Independencia.

Desde el núm. 1 hasta el 1.500 los premios se entregarán en el "Bazar Popular" y desde el 1.501 en adelante se entregarán en el "Bazar al Escudo Oriental", calle 25 de Mayo núm. 233

1457-my.

LONDON & BRAZILIAN BANK LIMITED

BANCO DE LONDRES Y BRASIL

Capital suscrito.	£	1.250,000
Id. integrado	£	625,000
Fondo de reserva	£	400.000

SUCURSAL EN MONTEVIDEO: ZAVALA, 85

Gira *Letras de cambio* sobre las siguientes plazas.

LÓNDRES. . . . A cargo de London & Brazilian Bank Limited, los señores Glyn, Mills, Currie & C.ª
PARIS . . . . . Los señores Maltot Fréres y C.ª
HAMBURGO. . . . Los señores Scroder y C.ª
AMBERES. . . . . La Banque d'Ambers.
GÉNOVA . . . . Los señores Granet Brown y C.ª
DEMÁS PUNTOS DE ITALIA . . . . Varios corresponsales.
NUEVA YORK, OPORTO, LISBOA, PARÁ, PERNAMBUCO, BAHIA, RIO JANEIRO, SANTOS, SAN PAULO, RIO GRANDE, PELOTAS, PORTO ALEGRE . . . London & Brazilian Bank Limited

DEMÁS PUNTOS DEL BRASIL—Varios corresponsales

Dá *Cartas de crédito* sobre Lóndres, Paris, Portugal Brasil y NUEVA YORK

Se encarga del *cobro de letras* sobre otras plazas.

Recibe dinero en *cuentas corrientes*.

" " en *depósito* á plazo fijo y á retirar con 30 dias prévio aviso.

ABONA POR DEPÓSITOS FIJOS

Por 3 meses á razon de 4 p% anual.
Por 6 meses á razon de 5 p% anual.
Con 30 dias de aviso á 4 p% an .

12-dpm

La Nueva Sirena

CALLE CERRO 144 AL 150 Y BACACAY 11

NOVEDADES PARA INVIERNO

Llamo la atencion sobre la gran extension dada este año á los artículos confeccionados, los cuales no admiten competencia como precios ni como formas, por ser éstas fabricadas en mi propio taller en París, rue Des Petites Ecuries núm. 6, el cual es regenteado por la conocida creadora de modelos, mademoiselle Adrot y muy especialmente en tapados para señoras, largos y cortos, de broche y de peluche, vestidos para señoras, matinés y jupes matinés, jackets para señoras y niñas, vestidos para niños de todas edades y faldones de cachemir y de seda.

A los caballeros se les previene que sigue el precio de 1 peso el par de guantes verdadero Jouvin.

A las señoras se les avisa que desde el 26 del corriente hasta el 5 del entrante mes, habrá rebaja en los guantes largos y cortos.

He recibido gran fantasía en cortes de vestido de seda y de lana y seda.

Hay en liquidacion un gran surtido de ricos festones y tambien de ropa blanca.

La casa permanece cerrada los dias domingos.

Calle Cerro 144 al 150 y Bacacay 11.

1975-jn.15. *Maria Sivori.*

Empresa de limpieza DE LETRINAS

CARROS DE PLAYA

Y CARRETILLAS

DE

RAMON CHANS

Se ha mudado al Barrio 25 de Mayo (Estanzuela), á os fondos de la quinta de Mata.

Avisa á todas sus relaciones y al público en general que habiendo comprado la EMPRESA DE LIMPIEZA DE LETRINAS del Paso del Molino é introducido grandes reformas, está hoy en condiciones de hacer cualquier trabajo que se le confíe de limpieza de letrinas, desagües de algibes y manantiales, etc., etc.

Recibe órdenes—Calle 25 de Mayo esquina Zabala (almacen del Ecuador), calle 18 de Julio 504; Paso Molino, calle Agraciada núm. 668; idem, Agraciada núm. 900.

Teléfono *Compañía de Montevideo* núm. 1340.

170-pm.

Hotel de Inmigrantes

Por órden superior se avisa al público que en este establecimiento existen constantemente, peones de todo trabajo, jornaleros, agricultores, sirvientes y niños de ambos sexos que desean conseguir trabajo de sus respectivas profesiones.

Por más datos dirigirse á la Comisaría General de Inmigracion.

276—Calle 25 de Agosto—276

Juan N. Carballo, encargado del hotel.

151.perm.

Caja de Crédito Uruguayo

Se avisa á los señores accionistas del instituto arriba mencionado, que el dia 2 de Junio se abrirá el pago del dividendo definitivo al 31 de Marzo ppdo. de *cuatro* pesos por cada accion.

El Secretario.

Montevideo, 27 de Mayo de 1890. 2019-jn.10

EL BANCO INGLES DEL RIO DE LA PLATA

Establecido en Lóndres, Buenos Aires, Rosario de Santa Fé, Paysandú, Montevideo y Salto

Con un capital suscrito de.	pesos	7:050.000
Fondo de reserva	»	1:645.000

Intereses sobre depósitos

Tres por ciento en CUENTA CORRIENTE.
Cuatro por ciento por diez dias de aviso ó treinta dias fijos.
Cuatro y medio por ciento por treinta dias de aviso ó sesenta dias fijos.
Cinco por ciento por tres meses fijos.
Seis por ciento por seis meses fijos.

Se reciben sumas de ps. 25 para arriba, y se abonan intereses sobre todo depósito por más de treinta dias.

Por descuentos, cambios y demás operaciones, ocúrrase al Banco.

MONTEVIDEO—115, 117, 119—CALLE MISIONES

Julio 1.º de 1888. J. MAC-CRINDLE, GERENTE.

BANCO ITALIANO DEL URUGUAY

CALLE CERRITO NÚMERO 134

Capital autorizado y suscrito.	$	2.200,000 00
Idem integrado hasta la fecha	»	2.030,673 85
Fondo de reserva	»	55,212 94

DIRECTORIO

Presidente: Don Ambrosio Fravega.
Vice-presidente: Doctor J. A. Crispo Brandis.
Secretario: Don Miguel Harispuru.
Vocales: Don Angel Pastori, don Abel Bonomi y don Antonio Garabelli.
Director Gerente: Don Alejandro Talice

Da Cartas de Crédito sobre todas las plazas bancarias.

Corresponsales del Banco

Lóndres:—Señores Baring Brothers y Ca.
París:—Señores de Rosthschild Fréres.
Hamburgo:—Señores Conrad Hinrich Donner.
Buenos Aires:—Banco de Italia y Rio de la Plata.
Buenos Aires:—Nuevo Banco Italiano.
Paraguay:—Banco Nacional del Paraguay.
Brasil:—Banco do Brazil.
Génova:—Señores B. Parodi é Fratelli.
Italia:—Banca Nazionale y principales Bancos y Banqueros.

Además da Giros á cualquier cantidad á cargo del Credit Lyonnais y sobre todo sus sucursales de Francia y el extranjero.

Hace efectuar pagos telegráficamente y con giros postales ó letras de cambio sobre todas las ciudades y pueblos de Italia, de España y sus colonias, de Francia, de Alemania, de Suiza y de Austria.

Recibe dinero en cuenta corriente y á plazo fijo.

Recibe valores en simple custodia.

TASA DE INTERESES

Desde el 1.º de Enero hasta nuevo aviso

Paga

Por Depósitos en cuenta corriente á la vista 3% al año
Por id. á plazo fijo de 3 meses 4% al año.
Por id. á plazo fijo de 6 meses 5% al año.
Por depósitos á plazo fijo por más tiempo, convencional.

Cobra

Por anticipos en cuenta corriente: convencional.

CAJA DE AHORROS

Abierta todos los dias incluso los feriados.

Se recibe cualquier cantidad y se pagan los siguientes intereses

Por depósitos de 30 dias cumplidos 4% al año
" " " 90 " " 5 " " "
" " " 6 meses " 6 " " "

Los intereses se capitalizan el 30 de Junio y el 31 de Diciembre de cada año.

El Banco está abierto todos los dias de 10 á 3 y los sábados y último del mes hasta las 4 p. m. y los dias feriados de 11 á 1 p. m. para el servicio de los **Giros Postales y Caja de ahorros.**

RENTA PÚBLICA DEL REINO DE ITALIA

Tres y cinco por ciento

Este establecimiento, de acuerdo con la "Banca Nazionale" de Italia ha tomado á su cargo el servicio del pago de las cédulas ó cupones del "Consolidado Italiano" en el Rio de la Plata, lo mismo que se hace en Lóndres, París y Berlin.

Quedan por lo tanto avisados los portadores de esa deuda que podrán cobrar en el Banco los intereses semestrales vencidos.

99-3pag. *El Director-Gerente.*

Banco General URUGUAYO

Calle 25 de Mayo esquina Treinta y Tres

Capital autorizado y suscrito: 10:000.000 pesos oro

DIRECTORIO:

Presidente . . . . D. Eduardo Casey.
Vice-Presidente. . . " Eugenio Winterhalter.
Tesorero . . . . " A. Christophersen.
Secretario . . . Dr. " Vicente Stajano.
Vocal . . . . . " Tomás Duggan.
" . . . . . " Meliton Panelo.
" . . . . . " Guillermo Goddio.

Tasa de interés

ABONA

Por depósitos en cuenta corriente á la vista: 3 por ciento anual.

Por depósitos á plazo fijo de tres meses: 6 por ciento anual.

Por depósitos á plazo fijo de seis meses: 8 por ciento anual.

COBRA

Por descuentos y otras operaciones: convencional.

El Banco está abierto todos los dias de 10 á 3 p. m. y los sábados y último dia del mes hasta las 4 p. m.

Montevideo, Agosto 28 de 1889.

251-perm. *Juan Dillon*, Gerente.

BANCO DE ESPAÑA Y RIO DE LA PLATA

Balance del mes de Abril de 1890

ACTIVO

Caja: existencia en efectivo. . . .	"	631,170 68
Varios deudores	"	3.818,634 19
Depósitos	"	4.944,876 64
	$	9.394,681 51

PASIVO

Capital.	$	3.000,000 00
Varios acreedores	"	806,254 87
Depositantes	"	4.944,876 64
Emision en circulacion	"	643,550 00
	$	9.394,681 51

Montevideo, Abril 30 de 1890. *M. Castilla*, Gerente.

V.º B.º—*Teófilo Diaz*, Inspector de Banco

Artículos recien llegados

Vinos Burdeos en bordalesas y cajones Raimond Michel. Vinos de Borgoña Beulan & Monay.

Champagnes Clicquot, Splendide, Carte d'Or, etc. Vinos Oporto, Jerez y de Postre de W. A. Smith & C.ª, cognacs, kirch, rhums, wisky, bitter Angostura, aperitivos, cervezas, licores Chartreuse, Marie Brizard, Cusenier, etc., conservas francesas de legumbres, pescados, aves, etc., conservas en general de J. T. Morton, ostras, langostas, salmon, arenques, jamones York extra, garantidos, galletitas Huntley y Palmers, Maria, surtidas, té Horniman, café Moka, bizcochos, artículos para confiterías, flores, adornos, etc., etc.

Ventas por mayor, en depósito y despachado.

Eugenio Danrée

52, calle Zabala, 52—Montevideo—Frente á la Bolsa.

31-p-dpm

Hipódromo Montevideo

REMATE DE CARRERAS

En el local del Jockey Club Sarandi 329

El viérnes 6 y sábado 7 á las 8 1/2 p. m. y á las 8 1/2 p. m. tendrán lugar los remates de los caballos que tomarán parte en las grandes carreras que se correrán el Domingo 8 en el Hipódromo Montevideo. Los remates son públicos. 2110-jn.7.

A las familias

Como obsequio á sus favorecedores, el **Brillante Sol** dará solo por una semana al **precio neto del costo**, los últimos modelos de la Exposicion en: **Frascos de cristal y espejos, Jardineras y floreros, Bomboneros, Chatelaines, Cabaret-Cofret, Necesarios de escritorios y fumadores, etc.**

Los Brillantes Sol descomponen la luz y la reflejan por si mismo y de igual modo que el brillante.

Son las *únicas* piedras que pueden compararse con el verdadero, pues montadas al aire conservan su intensidad y brillantez.

Los Brillantes Sol, solo se encuentran en la casa del concesionario J. Ribatet y C.ª

270—Calle 25 de Mayo—270

2120-jn.20-dpm.

BANCO ITALO-ORIENTAL

MISIONES ESQUINA RINCON

Capital autorizado	$	8:000.000
" suscrito	"	4:000.000

DIRECTORIO

Presidente . . . . D. José A. Martinelli
Vice-Presidente . . . . . . " Antonio Piaggio
Vocal . . . . " Cárlos Casaravilla
" . . . . " Felipe Montero
" . . . . " Ricardo Sienra

OPERACIONES

Recibe depósitos en cuenta corriente y á premio.—Descuenta, recibe y cobra vales, pagarés, conformes y cualquier título de comercio garantido.—Cobra y paga por cuenta de terceros, intereses, dividendos y rentas, y hace compras y negociaciones por cuentas de los mismos, de títulos cotizables.

Gira letras á plazo á y la vista sobre todas las ciudades y pueblos del Reino de Italia y Francia.—Da giros sobre Buenos Aires.—Da cartas de crédito personal.

ABONA

Por depósitos en c'ta. cor'te. á la vista 3 % al año
" " á plazo de 90 dias . . 5 1/2 " "
" " á " de 6 meses . . 6 1/2 " "
" " á mas de 6 meses, convencional.

COBRA

Sobre descuentos, anticipos y otras operaciones, convencional.

CAJA DE AHORROS

El Banco recibirá cualquier cantidad abonando el interés de 6 % anual.

Los intereses se capitalizarán cada semestre el 30 de Junio y el 31 de Diciembre de cada año.

El Banco estará abierto todos los dias hábiles desde las 10 a. m. hasta los 3 p. m., y los sábados y último de mes hasta las 4 p.m. Los domingos se abrirá desde las 11 a. m. hasta la 1 p. m. para atender al servicio de la Caja de Ahorros.

Montevideo, 1.º de Setiembre de 1889.

128-perm. *D. A. Vignolez*, Gerente.

Banco de España Y RIO DE LA PLATA

CALLE RINCON N.º 50

Capital suscrito y realizado . . $ 3.000,000

Hasta nuevo aviso, la tasa de intereses será como sigue:

Abona

Sobre depósitos á plazo fijo de 3 meses 5 % anual
" " " " de 6 " 6 % "
" " á otros plazos convencional
En cuenta corriente á la vista 3 % anual

Cobra

Sobre descubiertos en cuenta corriente, 12 % anual.
Sobre descuentos convencional.
Por cambios y demás operaciones ocúrrase al Banco.

Giros sobre España

El Banco ofrece un servicio *completo* sobre todas las ciudades y pueblos de la Península, Islas Baleares y Canarias, y atenderá todo pedido que le fuese hecho por giros por personas residentes fuera de la capital.

Montevideo, Octubre 15 de 1889.

Manuel Castilla, Gerente.

Semilla de alfalfa

FRANCESA

De la nueva cosecha, se halla en venta en la calle de las Piedras núm. 123, contiguo á la Sala de Comercio entre Solís y Colon, antes calle de las Piedras núm. 152 y 154. 825-jn.10.

La Union Italiana

Compañía de Seguros Generales

Direccion general: Buenos Aires

MANUEL PARMA, AGENTE

Piedras, 137—Montevideo

El agente está plenamente autorizado por poderes legales para arreglar y pagar todos los reclamos justificados sin referencia alguna á la compañía.

Condiciones liberales

Y PRIMAS FAVORABLES

190-perm.

Bitter St. Gérardo

El BITTER SAINT GERARD es una bebida tónica, refrescante, aperitiva y digestiva; fortifica el estómago y ejerce sobre el cerebro y el sistema nervioso una influencia muy favorable. Fué inventada por St. Gérard en el año mil veinte y cinco para preservar de todas las epidemias á los que hacen uso de ella.

Se recomienda á las personas que quieran tener buena salud tomen antes de comer una copita de BITTER SAINT GERARD mezclada con soda, agua, etc.—Se puede tambien tomar pura.

Depositario de la fórmula de San Gérardo: Jean Laurent y C.ª, fabricantes en Bordeaux (Francia.)

ÚNICO AGENTE EN EL RIO DE LA PLATA

Pedro Foujade

65, calle Misiones, 65—Montevideo.

En venta: en los principales almacenes, cafés y confiterías.

Además del BITTER SAINT GÉRARD, la misma casa es la única importadora de los excelentes vino francés de las marcas Corona Real y Caballito; cognac de la Grande Marque, Carte blanche, Carte Rose et Carte Verte; cognac J. Beste & Fils, tres estrellas y el imponderable aceite Chaffard Fils & Couderc, etiqueta colorada y etiqueta azul, premiados con la más alta recompensa en las exposiciones de París y de Nice. 197-pm

Ferrocarril "Midland del Uruguay"

AVISO

El 1.º de Mayo y en adelante hasta nuevo aviso regirá el siguiente servicio de trenes:

ESTACIONES	SALIDAS: Tren de combinacion con F. C. Central. Los lúnes, miércoles y viérnes	SALIDAS: Tren de carga al cual se pondrá un coche para pasaj. Los mártes, juéves y sábado
Montevideo F. C. C.	6.35 a. m.	—
Rio Negro F. C. C.	2.45 p. m.	—
Paso de los Toros F. C. M.	2.53 "	6.00 a. m.
Francia	4.10 "	7.55 "
Tres Arboles (parada)	V "	8.55 "
Merinos	5.26 "	10.15 "
Guayabos (parada)	6.38 "	12.00 "
Algorta	7.16 "	1.02 p. m.
P. Coloradas (parada)	8.01 "	2.07 "
Porvenir	8.47 "	3.22 "
Paysandú llegada)	9.30 "	4.20 "

ESTACIONES	REGRESOS: Tren combinacion con Ferrocarril Central. Los mártes, juéves y sábados	REGRESOS: Tren de carga al cual se pondrá un coche para pasaj. Los lúnes, miércoles y viérnes
Paysandú (salida)	6.00 a. m.	7.35 a. m.
Porvenir	6.40 "	8.40 "
P. Coloradas (parada)	7.30 "	9.52 "
Algorta	8.11 "	11.20 "
Guayabos (parada)	8.47 "	12.10 p. m.
Merinos	10.02 "	2.10 "
Tres Arboles (parada)	V "	3.10 "
Francia	11.13 "	4.15 "
Paso de los Toros F. C. M.	12.30 p. m.	6.00 "
Rio Negro F. C. C.	12.35 "	—
Montevideo F. C. C. U.	8.50 "	—

V. indica donde pararán los trenes por señales.

Por los trenes de combinacion se expedirán boletos de y para y entre las estaciones del Ferrocarril Midland arriba mencionadas y las estaciones principales del Ferrocarril Central.

Por los trenes de carga se expedirán boletos de y para estaciones del Ferrocarril Midland solamente exceptuando Queguay.

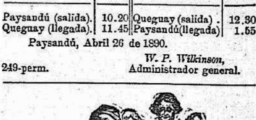
Servicio de trenes entre Paysandú y Queguay

LOS MÁRTES, JUÉVES Y SÁBADOS ÚNICAMENTE

SALIDAS: ESTACIONES	A. M.	REGRESOS: ESTACIONES	P. M.
Paysandú (salida).	10.20	Queguay (salida)	12.30
Queguay (llegada).	11.45	Paysandú (llegada)	1.55

Paysandú, Abril 26 de 1890.

249-perm. *W. P. Wilkinson*, Administrador general.





2100-jn.5.

Sociedad "Teatro Solís"

Arrendamiento de palcos

La Comision Directiva de esta Sociedad llama á propuestas para el arrendamiento de palcos desde el 1.º de Julio del corriente año hasta el 30 de Junio de 1891. Los palcos á arrendarse son: palcos bajos números 7, 8, 19, 20 y 22 y los palcos-balcones números 28, 31, 34, 43 y 45.

Las propuestas se recibirán en pliego cerrado en la Secretaría del teatro Solís respectivamente en los dias 13 y 16 del corriente á las 4 de la tarde, en cuyos dias y hora serán abiertas en presencia de la Comision Directiva con asistencia de los interesados que concurran al acto.

Todo proponente por el hecho de presentar oferta, será visto que conoce y acepta el pliego de condiciones que al efecto existe en la Secretaría de la Comision para que de él se enteren los que tengan interés, y á cuyos artículos se ajustará la Comision para la entrega de los palcos arrendados.

Montevideo, Junio 3 de 1890.

2108-jn.16 *El Secretario,*

Banco de la Bolsa

Segunda convocatoria

Se cita por segunda vez á los señores accionistas, para la Asamblea General Extraordinaria que tendrá lugar en el local del Banco, el diez de Junio próximo á las tres de la tarde—á fin de tratar los siguientes asuntos, comprendidos en la solicitud de un número de accionistas que representan mas de la tercera parte de las acciones suscritas:

1.º Reconsiderar la resolucion votada en la última Asamblea relativa al proyecto de la Gerencia.

2.º Proceder y tratar la liquidacion del Banco, determinando la forma en que ha de tener lugar.

La propia Asamblea podrá resolver sobre las renuncias que los miembros del Consejo presentarán, siempre que existan las mismas razones que determinaron su renuncia en la Asamblea antecedente.

Los señores accionistas deberán presentar sus acciones en Secretaría, con tres dias de anticipacion al designado para que tenga lugar la Asamblea. (Artículo 28 de los Estatutos).

Montevideo, Mayo 20 de 1890.

1933-jn.10. *El Secretario.*

Banco Constructor Oriental

Asamblea Extraordinaria

No habiéndose depositado el número de acciones exijido por los Estatutos para la Asamblea General Extraordinaria convocada para el 22 del corriente, el Consejo de Administracion haciendo uso de la facultad que le acuerda el art. 5.º del Título 6.º de los Estatutos, convoca nuevamente á los señores accionistas para la Asamblea General Extraordinaria que tendrá lugar en las oficinas del Banco, calle Zabala número 93, el dia 12 de Junio próximo á las 2 p. m., siendo la órden del dia la siguiente:

Interpretacion del inciso 2.º del artículo 5.º del Título 8.º de los Estatutos.

Se hace presente á los señores accionistas que conforme á lo determinado por los Estatutos, esta Asamblea se celebrará con el número de accionistas que concurran.

Los señores accionistas se servirán depositar sus acciones en la Caja de este Banco ó presentarán el correspondiente aviso de depósito en otro Banco, á fin de que se les muna de la balota de entrada.

Montevideo, Mayo 30 de 1890.

Por el Consejo de Administracion—

2080-jn.10 *Arturo Richard*, Gerente.